



Ein Tag voller Emotionen

Ein besonderes Jubiläum: 100 Jahre Hockey in Torgau wurde gefeiert. Die Fotos auf **SEITE 2**



„Wissen, wo das Obst herkommt“

Jens Prietsch über eine Frostsaison, ein Firmenjubiläum und sichtbare Ergebnisse. **SEITE 3**



Viel los beim Blaulichtag

Polizei und starke Partner luden 500 Kinder zum Kennenlerntag nach Torgau ein. **SEITE 5**

Gänsehaut lügt nicht.

TicketGalerie
ticketgalerie.de

Haus der Presse, Elbstr. 3, Torgau

Eine Menge los für Familien

DOMMITZSCH. Dommitzsch feiert das 40. Gänsebrunnenfest vom 27. bis 29. Juni. Los geht es am **Freitag ab 18 Uhr** auf dem Festplatz am Auweg, 20 Uhr: Partynacht im Festzelt mit DJ NC Chris. **Sonntag, 28. Juni, 10.30 Uhr:** Eröffnung mit Fassbieranstich durch Bürgermeister Bernd Schlobach und Eröffnung Naturmarkt, 14 Uhr: Auftritt des Landschaftsvereins Mörtitz e.V. Abteilung Akrobatik, 15 Uhr: Festprogramm der Kita „Vier Jahreszeiten“, 15.30 Uhr: Wahl der Gänsemagd und des Hütējungen im Festzelt und 20.30 Uhr: Tanzabend mit der Liveband „Die Wilden Buben“. **Sonntag, 29. Juni, ab 10 Uhr:** Festumzug mit vielen Akteuren, 11 Uhr: Auftritt des Elsninger Faschingsclub e.V. und Wörlblitzer Fastnachtsverein „La-Wie“ e.V. **SWB**



40. Gänsebrunnenfest

DOMMITZSCH. Die 40. Auflage des Gänsebrunnenfestes in Dommitzsch erlebt am Sonntag, 29. Juni, ab 10 Uhr einen ihrer Höhepunkte, wenn sich der Festumzug durch die Innenstadt in Bewegung setzt. Foto (Archiv): Klaus Szyszka

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau
sonntagswochenblatt_torgau

Wollen Sie eine Anzeige schalten?



Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.
Ich bin für Sie da.
Carsten Brauer, Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999
E-Mail: brauer.carsten@sachsen-medien.de

Öffnungszeiten unserer Geschäftsstelle in Torgau, Elbstraße 3:

Montag	8-13 Uhr u. 14-16 Uhr	Mittwoch	8-13 Uhr u. 14-16 Uhr
Dienstag	8-13 Uhr u. 14-16 Uhr	Donnerstag	8-13 Uhr u. 14-18 Uhr
		Freitag	8-13 Uhr

alloptik
Freude am Sehen

WIEDER GESUCHT:

Gleitsicht-Testträger

BEI VORLAGE:

83% RABATT!

Top-Angebot 1

NUR BIS 31.7.'25 GÜLTIG!

Komfort-Gleitsichtbrille

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern²⁾ n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Hartschicht.

- moderne Freiform-Technologie, ausbalancierte Sehbereiche, gute Spontanverträglichkeit

Abzüglich 83% Testträger-Rabatt¹⁾

statt später ~~605,00 €~~

= 99,90 €

Premium-Gleitsichtbrille

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern²⁾ n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Lotusschicht.

- optimierte Sicht in alle Sehrichtungen/breites Nahsehfeld, Vorderflächendesign für gute Verträglichkeit, modernste High-Tech Lotus-Oberflächenveredelung

Abzüglich 71% Testträger-Rabatt¹⁾

statt später ~~850,00 €~~

= 249,90 €

alloptik sucht die Besten, alloptik zahlt am besten!

Für Torgau suchen wir ab sofort: **Augenoptiker** oder **AO-Meister**

Komm zu uns! Bewerben oder mehr Infos gerne unter: bewerbung@alloptik.de o. per Post an: allOptik, Verwaltung, Markt 23, 08289 Schneeberg

Top-Angebot 2

allOptik-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern³⁾

149,90 €

Top-Angebot 3

allOptik-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern⁴⁾

299,90 €

Top-Qualität zum Top-Preis. Unsere Dauertiefpreise bei allOptik.

Brille für die Ferne oder Nähe

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser n1.5²⁾ für die Ferne oder Nähe. Wow! Jetzt zugreifen!

17,00 €

Als Sonnenbrille bereits für 19,90 €!

Moderne Gleitsicht-Brille

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser n1.5²⁾ für stufenloses Sehen von nah bis fern. Top-Preis!

49,90 €

Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 €!

1) Testen Sie jetzt 6 Wochen lang individuell auf Sie angepasste Gleitsichtgläser bei allOptik und erhalten Sie bis zu 83% Rabatt! Sind Sie während der Testphase mit den Seh- oder Trageeigenschaften der Gleitsichtgläser nicht zufrieden, tauscht Ihnen allOptik diese Gläser anstandslos um. Der Testträger-Rabatt ist nur gültig bei Auftragserteilung im Zeitraum vom 01.07.25 bis zum 31.07.25. 2) Korrektur bis sph. -8,0 dpt. /+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich (Abweichende Stärken gegen Aufpreis.). Index n1.5. 3) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. 4) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Alle Gläser: Korrektur bis sph. -8,0 dpt. /+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. Abbildungen symbolisch.

Torgau, Fischerstr. 2, Telefon: 03421 773058

Sehtest kostenlos und ohne Termin möglich! 12x - auch in Ihrer Nähe!

allOptik ist ein Unternehmen der Thomas Buschner & Andreas SOB GbR Sitz: 08289 Schneeberg, Markt 23

Konfirmation

Ein herrliches Dankeschön

sagen wir – auch im Namen unserer Eltern – allen, die uns anlässlich unserer Konfirmation

am 07. und 08.06.2025 mit Segenswünschen, Geschenken und liebevollen Aufmerksamkeiten eine große Freude gemacht haben.

Unser besonderer Dank gilt Pfarrer Cornelius Pohle, allen Mitwirkenden und helfenden Händen, die für den festlichen Gottesdienst in der Trossiner Kirche sowie für unsere wunderschönen Feiern gesorgt haben. Ein dicker Applaus geht auch an alle Teamer, die uns mit viel Engagement durch eine spannende Konfirmandenzeit begleitet haben.

Wir hatten einen tollen Tag, der noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Filip Wopp und Benny Groß



Dahlenberg und Roitzsch

Sparkassen TNT im Seebad

SCHILDIAU. Der Sparkassen TNT Triathlon im Seebad Schildau wird in diesem Jahr am 28. Juni ausgetragen. Bereits um 11 Uhr startet das Rad Einzelzeitfahren (Extra-Wertung für Junioren und Senioren), um 14 Uhr werden die Landesliga-Teams auf die Strecke geschickt. Der Supersprint beginnt um 14.15 Uhr, die Staffeln gehen um 17 Uhr ins Rennen und das Jedermann-Rennen wird 17.15 Uhr gestartet.

SWB Informationen und Anmeldungen www.sparkassen-tnt.de, oder per Telefon 0172 3423806.

75 Jahre Fußball in der Elbaue wird gefeiert

REGION. Das Jubiläum „75 Jahre Fußball in der Elbaue“ wird mit zwei Sportfesten, eines fand in der Vorwoche in Weßnig statt, gefeiert. Vom 27. bis 29. Juni wird in Mehderitzsch im Waldstadion gefeiert. Das Sportfest startet am Freitag, 27. Juni, ab 19 Uhr mit einem

Blitz-Turnier der A-Junioren. Der Samstag, 28. Juni, beginnt 10 Uhr mit der Verkehrswacht und einem Trödelmarkt bis 14 Uhr, Fußball wird ab 15 Uhr gespielt. Am Sonntag, 29. Juni, ab 9.30 Uhr steht im Zeichen des 3. Integrativen Elbaue-Freizeit-Fußball-Cups mit zwölf Mannschaf-

ten. Bei beiden Sportfesten wird eine Festbroschüre über die Historie und Gegenwart des Fußballs in der Elbaue mit Rück- und Ausblick sowie Persönlichkeiten zum Kauf angeboten. Zudem wird das leibliche Wohl mit Speisen und Getränken garantiert. SWB

Ein Tag voller Stolz und Emotionen

Jubiläum 100 JAHRE HOCKEYSPORT in Torgau wurde am vergangenen Samstag gefeiert



Ingo Ritter wurde für seine Verdienste rund um den Hockeysport in Torgau mit der Ehrennadel des Sächsischen Hockeyverbandes in Gold ausgezeichnet.

same Blick zurück erfüllte mit Stolz und motivierte für die Zukunft des Hockeysports in Torgau. Georg Ritter, Präsident des TSV Blau-Weiß Torgau e.V. befand: „100 Jahre Hockey in Torgau – das ist nicht nur ein Jubiläum, sondern ein Beweis für Zusammenhalt, Leidenschaft und gelebte Tradition. Es macht mich stolz zu sehen, wie Generationen von Hockeyspielern diesen Sport in unserer Stadt geprägt haben und ihn auch heute mit Begeisterung weitertragen. Ein herzliches Dankeschön an alle, die dieses Fest möglich gemacht haben und Teil unserer großen Hockeyfamilie sind.“ Aktuell schwingen 39 Erwachsene und 35 Kinder den Krummstock. „Retro-Hockey“ nennen die Jugendlichen liebevoll ihren Sport, weil auf Naturrasen gespielt wird.



Hans-Ulrich Schreiber (Bildmitte), der seit 1981 die Geschicke des Torgauer Hockeysports leitete, gab die Führung ab. Für sein großartiges Engagement bekam er die „Goldene Ehrennadel“ des Deutschen Hockey-Bundes - die höchste Auszeichnung im deutschen Hockey verliehen. Fotos: TSV Blau-Weiß Torgau

TORGAU. Am vergangenen Samstag gab es ein besonderes Jubiläum: 100 Jahre Hockey in Torgau – ein Tag voller Sport, Emotionen und Gemeinschaft. Kleinfeldturniere für Senioren und Kinder, ein buntes Rahmenprogramm und beste Verpflegung machten das Jubiläum auf dem Vereinsgelände an der Dahleener Straße zu einem unvergesslichen Erlebnis. Der gemein-

Mehr Informationen und Fotos auf: www.hockey-torgau.de/jubilaeum

Advertisement for Gasthof zu Welsau Tagesessen from June 30 to July 4, 2025. Menu items include Chinapfanne, paniertes Fischfilet, Hähnchenschnitzel, Schweineleber, Kasserlbraten, Hühnerfrikassee, Schweineschnitzel, and Ged. Fischfilet.

Sommerfest bei Kleingärtnern

BELGERN. Der Kleingartenverein Birkenweg Belgern e.V. lädt am Samstag, 28. Juni, ab 14 Uhr zum Sommerfest ein. Im Vereinsgarten der Gartenanlage am Birkenweg am Birkenbach erwartet die Gäste Leckeres vom Grill, Kesselgulasch, Kaffee und Kuchen sowie gekühlte Getränke, dazu gibt es eine Cocktail-Happy-Hour. Für die Kinder gibt es eine Hüpfburg und Schminken. Der Sonntag, 29. Juni, steht ab 10 Uhr im Zeichen eines Frühschoppens. Der Vorstand wünscht sich, gute Laune im Übermaß mitzubringen. SWB

Turnier im Beachvolleyball

DAHLEMBERG. Am Samstag, 28. Juni, lockt ab 9.30 Uhr ein Beachvolleyball-Turnier an den Stausee nach Dahlenberg. Es spielen Damen-, Herren- und 2er-Mixed-Teams gegeneinander. Es lädt ein der SV Trossiner Biber e.V. Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee, Kuchen, Leckerem vom Grill sowie gekühlten Getränken bestens gesorgt. SWB

Nachfragen bei Ronal Heldt per WhatsApp 0172 7961311 oder per E-Mail heldt@aol.com



Nichts verlernt haben die Spieler auf dem grünen Rasen. Bald ist der Kunstrasenplatz im Torgauer Hartenfelstadium fertig gestellt.

Natürlich wurde zum 100-jährigen Jubiläum auf der Vereinsanlage an der Dahleener Straße in verschiedenen Altersklassen Hockey gespielt.

IMPRESSUM

SWB TORGAU: Verlag und Redaktion: Sachsen Medien GmbH, Elbstraße 3, 04860 Torgau. SWB TORGAU: Geschäftsleiter: Björn Steigert, Carsten Dietmann. Verantwortlicher Redakteur: Henrik Landschreiber. Anzeigenannahme: Medienberater Carsten Brauer. Druck: MZ Druckereigesellschaft mbH. Auflage: SWB Torgau 24 400 Exemplare. Erscheinungsweise: Das Sonntagswochenblatt erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt.

SONNTAGSRÄTSEL

Grid of 11x11 crossword puzzle clues in German. Clues include: Elite, Auslese; imaginiertes Land; Schichtwolken; Teil schottischer Namen; Auszeichnung; moralische Gesinnung; gleichzeitig; skandinavische Airline; ehem. portug. Gebiet in China; spanisch: Jahr; Rohwolle; Abzeichen aus Metall; Buch der Bibel (Hosea); starkes Schiffs-tau; Dreifinger-faultiere; eigen-artiger Mensch; deutsche TV-Anstalt (Abk.); zuverlässig; dänische Insel; französisch: Schrei; scharf gewürzt; ugs.: 'stilles Orichen'; Ritter der Artus-sage; Oper von Alban Berg; Vorname des Welt-reisenden Polo; Schulle; Getränk vor dem Essen; griech. Göttin, Mutter d. Winde; besondere Be-gabung; Abk.: Vermont (USA); int. Kfz-K. Panama; Luft-reifen (Mz.); Käse-sorte mit roter Rinde; Preis-treiber; Raum-begren-zungen; früherer äthiop. Für-ster-titel; Edel-stein-nach-ahmung; indischer Bundes-staat; chemi-sches Element; auf-gebracht, erregt; nicht gön-nen; Stand-ver-mögen; stellver. künstl. Figur (3D); circa; 10; Stadt am Rhein (St...); Fenster-vorhang; Ed-el-stein-nach-ahmung; indischer Bundes-staat; chemi-sches Element; auf der Hand liegend, klar; ver-langen; einfältig, un-be-fangen; abge-lachter Hering; Zeit-spanne; von ge-nannter Zeit an; laut schreien; Steck-er-an-pas-sungs-utensil; beson-dere Geistes-größe; Baustoff aus Kalk-stein; Hart-schalen-frucht; Abk. für kurant; 11; großes Ansehen; Jang-sam' in der Musik; Frage-wort; abge-lachter Hering; Zeit-spanne; von ge-nannter Zeit an; laut schreien; Schweiz. Aktien-index (Abk.); altes Luft-druck-maß; Ge-schich-ten er-finden; Ehren-bietung, Ver-beugung; die 'Ewige Stadt'; Schim-melpilz (landsch.); Initialen von Filmstar Perkins; engl. Fürwort: er; US-amer. Unter-nehmer (Jeff); Fremd-wortteil: zwei; Initialen von Gogol; Spiel-karte; Wider-hall; pom-me-risch: kleine Insel; Gedenk-stätte; dt. Schlag-er-sänge, 12017; Vorname der Riefen-stahl; Jazzstil (heiß); 8; 9; 6; 7; 11; 8; 9; 10; 11.

RÄTSELN UND GEWINNEN!

Senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse an gewinn@tz-mediengruppe.de. Am Monatsende wird der Gewinner von uns ausgelost und erhält per Post einen Gutschein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Buchstaben der Felder 1-11 ergeben das Lösungswort. Lösungswort des letzten Rätsels: MIESMUSCHEL

GESPRÄCH AM SONNTAG

„Das Wissen, wo das Obst herkommt“

JENS PRIETSCH über eine Frostrnacht, ein Firmenjubiläum und sichtbare Ergebnisse

MAHLITZSCH. Seit dem Jahr 1938 baut Familie Prietsch im Domnitzscher Ortsteil Mahlitzsch Obst – Kirschen und Pflaumen – an. Im SonntagsWochenblatt-Gespräch erklärt Inhaber Jens Prietsch, was ihm an seiner Arbeit gefällt und wo die Zukunft seiner Branche liegt.

SWB: Wie fällt nach dem Totalverlust 2024 in diesem Jahr die Kirschen-ernte aus?
JENS PRIETSCH: Mit Glück macht der diesjährige Behang an Kirschen 50 Prozent aus – also weit weg von einer normalen Ernte. Vor drei Wochen habe ich mit nur 25 Prozent gerechnet, aber die Kirschen haben sich dennoch gut entwickelt. Wie die Ernte letztendlich ausfällt, sieht man erst, wenn die Kirschen am Baum ihre Farbe bekommen. Alles in allem bin ich aber zufrieden.

Was war in diesem Jahr anders als im Vorjahr?
Wir hatten glücklicherweise keinen Spätfrost, der alles kaputt gemacht hat. Dennoch tendiere ich dazu zu sagen: Der Winterfrost – wir hatten im Februar einige Tage mit 13, 14 Grad Celsius unter Null – hat eine bessere Ernte verhindert. Die Blütenanlage ist erfroren. Am ersten April-Wochenende kam noch eine Frostrnacht hinzu. Dass die Blütenanlage erfriert, passiert deshalb, weil wir keinen richtigen Winter mehr haben.

Wie meinen Sie das?
Die Süßkirsche ist sehr frostempfindlich – temperaturmäßige Ausreißer nach oben und unten mag sie überhaupt nicht. Ein normaler Winter ist bei mir fünf Grad Celsius Plus am Tag und nachts Frost, da rechne ich noch gar nicht mit Schnee. Alles andere verkraftet die Süßkirsche nur schlecht.

Sie hatten ein Jahr Zeit zum Nachdenken. Mit welchem Ergebnis? Jetzt erst recht, oder die Obstplantage langsam zurückfahren?
Nein, das kommt nicht in Frage. Es hängen zuviel Herzblut, Erinnerungen und Lebensjahre da-



Jens Prietsch: „Ich liebe meine Arbeit und möchte das 100-jährige Betriebsjubiläum im Jahr 2038 noch erleben.“

Foto: SWB/HL

ran. Allerdings darf es so ein Jahr wie das letzte nicht noch einmal geben – ich habe 2024 exakt je eine Kirsche und Pflaume geerntet. Auch wenn es staatliche Unterstützung gab, war es nur ein Tropfen auf den heißen Stein. Ich bin Obstbauer mit Leib

und Seele, unsere Plantage ist seit 1938 in Familienbesitz. In diesem Jahr, am 1. November, feiere ich mein 30-jähriges Dienstjubiläum als Selbstständiger. Ziel ist es, das 100-jährige Firmenjubiläum 2038 noch zu erreichen, auch vor dem Hinter-

grund, dass es keinen Nachfolger für den Betrieb gibt.

Stehen Aufwand und Nutzen noch im Verhältnis?
Darüber nachzudenken, lohnt nicht, der Zeitaufwand schon gar nicht. Ich führe das Erbe mei-

ner Eltern fort: meine Mutter Helga hilft mir, trotz ihrer 84 Jahre, wo sie kann. Gibt es eine vernünftige Ernte, kann ich gut davon leben. Das Problem ist – wir sind abhängig von der Witterung.

Wird heimisches Obst bald unbezahlbar?

Nein, es wird immer Leute geben, die regional oder Bio einkaufen. Manche müssen aber auf den Preis schauen. Wir leben von einem festen Kundentamm, die bei uns kaufen. Die Leute möchten wissen, wo ihr Obst herkommt.

Wie steht es um die diesjährige Kirschen-Qualität?

Die Qualität ist sehr gut – die Kirschen sind gut durch die letzten Wetter gekommen, auch durch den Hagelschlag am 28. Mai, wo es 40 Liter Niederschlag auf den Quadratmeter gab.

Konnten Sie den Preis halten, wann ist geöffnet?

Wir mussten von fünf auf sechs Euro pro 1 Kg Schale und Korb erhöhen. Das hat einfach damit zu tun, dass die Neben- und Produktionskosten für Diesel und Pflanzenschutzmittel gestiegen sind. Billiger ist leider nichts geworden. Die Leute zeigen aber Verständnis, weil sie wissen, dass sie in Großstädten für frisches Obst deutlich tiefer in die Tasche greifen müssen. Wir haben von Montag bis Freitag von 10 bis 15 Uhr und an den Wochenenden von 10 bis 13 Uhr geöffnet.

Sie haben auch Pflaumenbäume auf Ihrer Plantage, lässt sich über die zu erwartende Ernte schon etwas sagen?

Bei den Pflaumen ist der Behang sehr gut, die ersten Pflaumen wird es nach den Süß- und Sauerkirschen um den 20. Juli geben. Die Haupternte und der Verkauf laufen ab Mitte August.

Wie sehen Sie die Zukunft des Obst- und Weinbaus in Sachsen?

Es wird immer weniger. Große Betriebe werden leichter überle-

ben, die kleinen Unternehmen haben es aufgrund der steigenden Produktionskosten, den Wetter-Kapriolen und der fehlenden Nachfolge im Betrieb immer schwerer. Zudem verringert sich die Obstanbaufläche jährlich. Keine guten Aussichten.

Würde es überhaupt berufliche Alternativen für Sie geben?

Nein, im Prinzip nicht. Das letzte Jahr konnte ich durch einen befreundeten Kollegen überbrücken. Dort habe ich mein Geld verdient. Ich kann nichts anderes als Obstbauer (lacht).

Wie steht es um Nachwuchs in Ihrer Branche?

Lehrlinge zu finden, ist schwierig. Ich habe alle Nachweise, um Lehrlinge auszubilden, kann es mir aber nicht leisten, einen Azubi einzustellen.

Dabei ist Ihr Beruf vielseitig.
Ich liebe es, im Freien zu arbeiten und sehe, was ich mache. Nach dem Baumschnitt habe ich eine Ahnung, wie der Baum darauf reagiert. Und wächst er dorthin, wie ich es haben möchte, ist das ein sichtbarer Erfolg. Allerdings bin ich nach zehn Stunden Arbeit täglich auch der Typ, der sich gern auf's Sofa setzt und die Füße hochnimmt.

GESPRÄCH:
H. LANDSCHREIBER

Öffnungszeiten bis Mitte Juli der Obstplantage Prietsch im Domnitzscher Ortsteil Mahlitzsch:
Montag bis Freitag von 10 bis 15 Uhr und an den Wochenenden von 10 bis 13 Uhr.

Natur auf Aquarellen

BELGERN. Die Natur mit ihren vielen Tierarten in der Dahlemer Heide beobachtet Uwe Bauch seit den 1960er Jahren. Er macht viele Skizzen und Fotos bei seinen Wanderungen in diesem Gebiet. Uwe Bauch ist selbstständiger Tierpräparator und Tour-Guide. Seine Erlebnisse und Beobachtungen hat er in Aquarellbildern umgesetzt und freut sich, diese einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren. Bis zum 18. Juli ist die Ausstellung im Stadtmuseum Belgern zu sehen. **SWB**

Geöffnet ist am Montag von 10 bis 15 Uhr, Dienstag von 9 bis 15 Uhr, Mittwoch ist Ruhetag, Donnerstag von 9 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr sowie Freitag von 9 bis 12 Uhr.

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau
[sonntagswochenblatt_torgau](https://www.instagram.com/sonntagswochenblatt_torgau)

Auf dem Pflanzenmarkt in Torgau

Sonderangebot

50% Rabatt auf ALLE:

- *Blumen
- *Pflanzen
- *Gehölze
- und ALLE
- *Dünger

Qualitäts-Blumenerde

40 Liter **1,99 €**
4 Säcke **6,- €**

*Nur gegen Vorlage dieser Anzeige oder Foto davon. Angebot gültig vom 29.6. bis 5.7.2025

Wo? Zum Großen Teich 4 Torgau (ggü. Aldi)

Wann? Mo.-Fr.: 9-18 Uhr
Sa.: 9-16 Uhr · So.: 10-15 Uhr

Mit Mut und Talent

GÄNSEHAUT-MOMENTE DURCH SCHÜLER der Evangelischen Oberschule Belgern



Die Schüler der Evangelischen Oberschule Belgern haben mit großartigem Mut und unglaublichem Talent für absolute Gänsehautmomente gesorgt. Foto: Förderverein

LAUSA. „Ein tolles Konzert-erlebnis liegt hinter uns und wir wollen alle teilhaben lassen, die nicht dabei sein konnten“, gerät Petra Dzur vom Förderverein Dorfkirche Lausa e.V. ins Schwärmen. „Was für ein wunderbarer Sommerabend in Lausa bei der Veranstaltung: Alte Dame sucht junge Talente in

der Dorfkirche Lausa.“ Die Schüler der Evangelischen Oberschule Belgern haben mit großartigem Mut und unglaublichem Talent für absolute Gänsehautmomente gesorgt. Ein Highlight folgte dem nächsten: vom kraftvollen „Imperial March“ (Star Wars) durch die Musik-AG mit Bhomwhackern

instrumentalisiert über das bewegende „Stay“ (Rihanna) im gefühlvollen Duett gesungen bis zum energiegeladenen „Eye of the Tiger“ (Survivor). Durch das abwechslungsreiche Programm führten mit viel Charme und Witz die Schüler-sprecher Casey Terpitz und Paul Schmidt, die den Abend mit

ihren Anmoderationen besonders lebendig gemacht haben. Besonders schön: Mit dem Konzert unterstützen die jungen Talente die weitere Sanierung der Innenkirche – damit dieser besondere Ort auch in Zukunft Raum für Musik, Begegnung und Gemeinschaft bieten kann. **SWB**

KURZINFOS

Kino auf dem Kirchenboden

DOMNITZSCH. Das beliebte Kirchenbodenkino in der Domnitzscher Stadtkirche St. Marien wird am Freitag, 18. Juli, um 19 Uhr ausgetragen. Welcher Film gezeigt wird, ergibt sich kurzfristig. **SWB**

Kostenfreie Kalender

TORGAU. Interessierte können sich im Torgauer Büro der BÜNDNISGRÜNEN Landtagsabgeordneten Claudia Maicher und Christin Melcher Schülerkalender für das kommende Schuljahr 2025/2026 kostenfrei abholen. Der robuste Wochenplaner im Format DIN A5 ist ein praktischer Begleiter durchs Schuljahr und geeignet für Schülerinnen und Schüler ab Klasse 7. Er erklärt Begriffe aus der Landespolitik auf verständliche Art und informiert über die Arbeit des Landesparlamentes sowie viele Möglichkeiten, sich selbst einzubringen. Der 200-seitige Wochenplaner informiert nicht nur über die Aufgaben, Organe und Veranstaltungen des Sächsischen Landtags. **SWB**

Öffnungszeiten des Abgeordnetenbüros GRÜNES TORGAU in der Kurstraße 7 in Torgau: montags, dienstags und donnerstags von 10 – 16 Uhr.

...aus ALT wird NEU

Renovierung von Treppen, Türen, Küchen
Wir machen auch NEU: Haustüren, Fenster, Türen, Fußböden & Decken

Seit 36 Jahren Ihr Tischler vor Ort.

Klaus Ruick
Rahnisdorf 6
04916 Herzberg
info@tischler-ruick.de
☎ 03535 5850 • www.tischler-ruick.de

RUICK
ZEICHEN FÜR QUALITÄT

No1 MODE TORGAU Spitalstr. 8

TROTZ BAUSTELLE WIR HABEN GEÖFFNET

AB MONTAG, DEM 30.6. IST UNSERE FILIALE AUFGRUND DACHARBEITEN KOMPLETT EINGERÜSTET. WIR SIND JEDOCH WEITERHIN WIE GEWOHNT FÜR SIE DA!

PROFITIEREN SIE VON DEN SUPER SONDER-ANGEBOTEN

HALLO BABY



Rosalie Philipp

Geburtsdatum: 15.06.2025
 Geburtszeitpunkt: 10:10 Uhr
 Geburtsgröße: 52 Zentimeter
 Geburtsgewicht: 4180 Gramm
 Geburtsort: KH Torgau
 Wohnort: Ammelgoßwitz

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de



Hanna Sophia

Geburtsdatum: 16.06.2025
 Geburtszeitpunkt: 10:43 Uhr
 Geburtsgröße: 49 Zentimeter
 Geburtsgewicht: 3305 Gramm
 Geburtsort: KH Torgau
 Wohnort: Torgau

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de



Leonard Schumann

Geburtsdatum: 18.06.2025
 Geburtszeitpunkt: 08:53 Uhr
 Geburtsgröße: 52 Zentimeter
 Geburtsgewicht: 4400 Gramm
 Geburtsort: KH Torgau
 Wohnort: Belgern

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de



Kurt Ralf Gerhard Dürr

Geburtsdatum: 19.06.2025
 Geburtszeitpunkt: 01:03 Uhr
 Geburtsgröße: 50 Zentimeter
 Geburtsgewicht: 2620 Gramm
 Geburtsort: KH Torgau
 Wohnort: Loßwitz

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de



Carla Lucia Wons

Geburtsdatum: 19.06.2025
 Geburtszeitpunkt: 22:45 Uhr
 Geburtsgröße: 50 Zentimeter
 Geburtsgewicht: 3370 Gramm
 Geburtsort: KH Torgau
 Wohnort: Torgau

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de

KURZINFO

Trödelmarkt zum 75-Jährigen

MEHDERITZSCH. Am Sonntag, 28. Juni, findet in der Zeit von 10 bis 14 Uhr am Vereinshaus in Mehderitzsch, Zum Sportplatz 5a ein Trödelmarkt im Rahmen des Vereinsjubiläums „75 Jahre Fußball in der Elbaue“ statt. Ab 7.30 Uhr erfolgt der Standaufbau, Gewerbetreibende sind nicht zugelassen. Neben dem Stöbern und Feilschen nach Raritäten gibt es auch Kaffee und Kuchen sowie Gegrilltes vor Ort. **SWB**

360 Jahre Saint-Gobain

ANZEIGE

FLACHGLAS TORGAU GMBH FEIERT mit einem **FAMILIENFEST** das Konzern-Jubiläum



Die Mitarbeitenden der Flachglas Torgau GmbH und ihre Familien hatten am vergangenen Samstag viel zu feiern: 360 Jahre Saint Gobain. Auf dem Programm standen regionale Köstlichkeiten und ein tolles Rahmenprogramm. Im kommenden Jahr soll 100 Jahre Glas in Torgau gefeiert werden. **Fotos: PR**

TORGAU. Am vergangenen Samstag gab es bei der Flachglas Torgau GmbH einen besonderen Anlass zum Feiern – 360 Jahre Saint-Gobain! Mit einem Fest für Mitarbeitende und deren Familien wurde der runde Geburtstag bei bestem Sommerwetter in geselliger Runde gefeiert. Dabei konnten sich die Gäste eine regionale Auswahl an Speisen und Getränken schmecken lassen. Der SV Süptitz, das Restaurant Herr Käthe, Donaths Catering Service sowie die Soft-Eisteufel aus Arzberg und Getränke Storm

aus Belgern sorgten für das leibliche Wohl. Mit der Unterstützung des KSB Nordsachsen und des SC Hartenfels Torgau wurde ein tolles Rahmenprogramm geboten. Im Jahr

2026 wird ein weiteres besonderes Jubiläum groß gefeiert, denn 1926 wurde das erste Glas im Torgauer Werk produziert. Mit dem Motto „2026 - 100 Jahre Glas in Torgau“ wird

bereits seit geraumer Zeit die Werbetrommel für das große Jubiläum gerührt, welches auf besondere Art kommendes Jahr zelebriert werden wird. **PR**

Das größte Klassentreffen Sachsens

ABENDMARKT am 4. Juli steht unter dem Motto: **„ZURÜCK IN DIE SCHULZEIT 2.0“**

TORGAU. Der Abendmarkt am kommenden **Freitag, 4. Juli, von 17 bis 21 Uhr** steht unter dem Motto: Zurück in die Schulzeit 2.0 – das größte Klassentreffen Sachsens. Die Besucher haben die Möglichkeit, alte Schulfreunde oder auch Lehrer wieder zu treffen. Die Premiere des Mottos kam im vergangenen Jahr so gut an, das viele eine Neuauflage wünschten. Musikalischer Act ist die Band Record Men. Die vier Musiker spielen legendäre Hymnen der Rock- und Popgeschichte. Die britischen Musiker Jack Migger, Call McPartney, Gil Phollins und Ric Lapton sehen aus wie Rockstars, spielen wie Rockstars. In berühmtem Deutsch mit englischem Akzent erzählt Jack Migger Unglaubliches von der Band und ihrem populären Dasein. So reisen sie standesgemäß im Privatjet an. Dass der örtliche Landeplatz dafür zu klein ist, ist Nebensache. Ihr Flugzeug existiert schließlich nur in ihren Wunschträumen. **SWB**



Für den guten Ton wird die Band Record Men sorgen. Die vier Musiker spielen legendäre Hymnen der Rock- und Popgeschichte. **Foto: PR Barockgarten Großsedlitz**



Der Abendmarkt ist ein Erfolgsformat für Torgau: Am Freitag, 4. Juli, von 17 bis 21 Uhr gibt es den zweiten Abendmarkt des Jahres. **Foto: Stadt**

Genau wie die Welttournee, auf der die Band zu sein glaubt. Das Publikum merkt schnell: Rocker-Realität und Wirklichkeit stimmen nicht ganz überein, doch sind es Musiker mit Leib und Seele. Neben der Live-Musik lebt der Abendmarkt vom Zusammenkommen der Leute, Kulinarik und Wiedersehensfreude. **SWB**

TZ mit Galaxy Tab A9+ zum Sonderpreis.

Tablet für 1 €
statt 169 €

+100 € geschenkt!



Gilt nur für Neukunden. Mehr Informationen zum Angebot auf abo.torgauerzeitung.de/angebot25 oder telefonisch unter 0341/86092300

Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.

TORGAUER ZEITUNG

Arbeiten unter Vollsperrung

AB 30. JUNI WIRD DIE STRASSE DER JUGEND in Torgau ZUR BAUSTELLE



Von der Einfahrt zur Torgauer Kulturbastion bis Abzweig in Richtung Leipziger Wall wird die Straße der Jugend voll gesperrt.



Der Ecke Leipziger Straße/Fischerstraße kommt bei der Umleitung in Richtung Elbbrücke eine große Bedeutung zu. Fotos: SWB/HL

TORGAU. Ab der 27. Kalenderwoche 2025, also ab 30. Juni, erneuert der Zweckverband Torgau-Westelbien die Trinkwasserleitung in der Straße der Jugend in Torgau. Dies ist zwingend notwendig, da die vorhandene Leitung über hundert Jahre alt ist und somit ein erhöhtes Gefahrenpotential

birgt. Die Arbeiten werden von der EZEL Torgau GmbH und Schulz Bau GmbH übernommen und voraussichtlich den ganzen Juli über andauern. Aufgrund begrenzter örtlicher Baufreiheitsbedingungen und um die Belastungen für alle Verkehrsteilnehmer so kurz wie möglich zu halten, ist die

Ausführung der Arbeiten unter Vollsperrung geplant. Der Anliegerverkehr sowie die Benutzung der Grundstückszufahrten und Parkflächen sind in diesen Bereichen nicht oder nur bedingt möglich. Die Umleitung in Richtung Leipzig soll über die Elbstraße, den Rosa-Luxemburg-Platz, die Wolf-

fersdorffstraße, das Dr.-Külz-Ufer zur Eilenburger Kreuzung geleitet werden. In Richtung Elbbrücke ist geplant, den Verkehr über die Straße der Jugend, Promenade und Fischerstraße umzuleiten. Der Zweckverband Torgau-Westelbien bittet um Ihr Verständnis. **SWB**

Sommernachts-Kino geplant

TORGAU. Das beliebte und jährliche SOMMERNACHTSKINO vor der Torgauer Kulturbastion ist wieder für August in der Woche vom 11. bis 17. August geplant. Genaue Filminfos und Termine gibt es voraussichtlich im Juli. Weitere Informationen zum Programm sowie das aktuelle Kinoprogramm gibt es unter www.kulturbastion.de in der Rubrik KINO. **SWB**

➔ **Außerdem Projekte in der Kulturbastion unter:** <https://kulturbastion.de/prog/projekte>

In Flammen im Entenfang

TORGAU. Das „In Flammen Open Air“ am Torgauer Entenfang wird vom 10. bis 12. Juli ausgetragen – in diesem Jahr spielen 41 statt 39 Bands auf „Deutschland höllischster Gartenparty“. Die Metal-Szene kann sich auf Bands von mehreren Kontinenten freuen, darunter Depressive Age, Endstille, Massacre, Ancient Rites, Lömsk und Disharmonic Orchestra. **SWB**

➔ **Tickets und alle Infos auf:** <https://www.in-flammen.com>

Stella Nomine Festival Torgau

TORGAU. Das Stella Nomine Festival „The Blackest One“ am Torgauer Entenfang führt vom 15. bis 17. August die „Schwarze Szene“ zusammen. Gern wird das Stella Nomine als „kleine Schwester“ des Wave-Gotic-Treffens in Leipzig verglichen. Auf der Bühne stehen in diesem Jahr unter anderem: Das Ich, Corvus Corax, Heppner's Tanz-Zwang, The Other. **SWB**

➔ **Mehr Infos und Tickets:** <https://stella-nomine-festival.com>

500 Kinder beim Blaulichttag

Polizei lud Kinder zum **KENNENLERNTAG** nach Torgau ein

TORGAU. Am 17. Juni war auf dem ehemaligen LAGA-Gelände in Torgau ordentlich was los: Die Polizei Torgau hatte zum Blaulichttag eingeladen – und 500 Vorschüler und Erstklässler aus dem gesamten Revierbereich kamen, um Polizei, Feuerwehr, Rettungsdienst, und das Technische Hilfswerk (THW) hautnah zu erleben. Mit kindgerechten Vorführungen, spannenden Einblicken in Einsatzfahrzeuge und Ausrüstungen sowie vielen Mitmachaktionen wurde den jungen Gästen auf spielerische Weise gezeigt, wie Helferinnen und Helfer im Alltag Leben retten und gemeinsam für Sicherheit sorgen. Auch die Verkehrswacht war dabei und vermittelte wichtige Regeln im Straßenverkehr – natürlich altersgerecht und mit viel Spaß. Große Kinderaugen gab es auch beim Betrachten des eigenen Blitzerfotos auf dem Monitor, denn das Ordnungsamt der Stadt Torgau hatte eine Messstrecke für die „Renngeschwindigkeit“ aufgebaut. Ein großer Dank gilt folgenden Akteuren, ohne die dieser Tag nicht möglich gewesen wäre: neben dem Polizeirevier Torgau, die FFW Torgau, Ortsverband THW, DRK, Rettungswache Torgau der Johanniter-Unfall-Hilfe, Ordnungsamt der Stadt Torgau sowie Gebietsverkehrswacht Torgau e.V. Danke auch allen Unterstützern, die für die Logistik des Blaulichttages verantwortlich waren: Lebenshilfe Torgau e.V., die das Gelände zur Verfügung stellten, ATO Abfallwirtschaft Torgau-Oschatz GmbH, mit deren Hilfe das Gelände wieder ordnungsgemäß übergeben werden konnte und der Firma Matthias Tröppgen Bauunternehmung GmbH, welche uns die Nutzung der Toilettencontainer ermöglichte. Durch die Unterstützung des DRK Kreisverbands Torgau-Oschatz e.V., des Ortsverbands Torgau des THW sowie der Emil Färber GmbH, konnte beim Blaulichttag ein kostenloses Essen für die 500 Kinder, 100 Betreuerinnen und Betreuer sowie alle Akteure angeboten werden. **SWB**



Das Feuerwehrauto war dicht umlagert – die Kinder lernten, wie wichtig die Feuerwehren im täglichen Leben sind.



Mitmach-Angebote gab es zu Hauf: Auch das Polizeirevier Torgau war mit von der Partie.



Das Technische Hilfswerk (THW) zeigte mit plastischen Vorführungen, was im Ernstfall zu tun ist. Fotos: PR

ADAC-Stauprognose vor dem Ferienstart

Besonders die sächsischen Autobahnabschnitte werden zu **STAUFALLEN**



Besonders Autobahnen sind von Staus betroffen. Foto: ADAC

SACHSEN. Spätestens am letzten Schultag, dem 27. Juni, wird es voll auf den Fernstrecken in Sachsen. Zeitgleich mit dem Freistaat starten Sachsen-Anhalt und Thüringen in die Sommerferien. Besonders frequentiert werden daher am ersten Ferienwochenende die A13 und A9 in Richtung Norden sein. Ebenso rechnet der ADAC auf den Südverbindungen über die A17 oder die A72 bzw. A9 mit starkem Verkehr. Die A4 bleibt in Sachsen aber die Autobahn mit der höchsten

Verkehrsbelastung, besonders auf dem Autobahnabschnitt zwischen Chemnitz und Dresden. Aufgrund der Baustellen ist hier die Staugefahr am größten. Mehr als 150 Streckenkilometer auf sächsischen Autobahnen sieht der ADAC für die Reisesaison 2025 als besonders stauanfällig und staubelastet an. Auch die Autobahn GmbH teilt diese Ansicht und führt für den Zeitraum des Ferienbeginns in Sachsen die Abschnitte auf der A4 zwischen dem Dreieck Nossen bis

zum Grenzübergang Ludwigsdorf auf ihrer Staurisikokarte auf. Auf den wichtigen Reiserouten am Kreuz Schkeuditz sowie rund um das Hermsdorfer Kreuz und im Bereich Dreieck Hochfranken ist Staufälle ebenfalls rot.

Insbesondere folgende Abschnitte in Sachsen sind staufähig:

- ▶ 4/A17 in Richtung Chemnitz;
- ▶ - zwischen Dresden-Alttstadt und Raststätte Dresdner Tor Nord und fortführend
- ▶ bis zum Dreieck Nossen Baustelle
- ▶ 4 in Richtung Görlitz;
- ▶ - zwischen Dreieck Nossen und Dreieck Dresden-West Baustelle

Achtung! auch auf der Umleitungsstrecke über Wilsdruff besteht akute Staugefahr durch andauernde Baustellen.

▶ A 17 Dresden in Richtung Prag **Achtung!** Staugefahr am Grenzübergang. Seit dem 1. April finden umfangreiche Tunnelreparaturen auf der D8 statt, die zu Fahrhineinschränkungen und zeitweisen Vollsperrungen in Richtung Prag führen. **SWB**

Lebensretter werden

REGION. Blut kann beim DRK-Blutspendedienst Nord-Ost im Monat Juli wie folgt gespendet werden: Freitag, 11. Juli, von 13.30 bis 18.30 Uhr beim Verein Arbeit und Bildung e.V. im Süptitzer Weg 51 in Torgau; Samstag, 12. Juli, von 10 bis 13 Uhr bei der Freiwilligen Feuerwehr Doberenschütz in der Eilenburger Chaussee 14 und am Freitag, 25. Juli, von 15 bis 18 Uhr im Feuerwehrgerätehaus Beilrode in der Bahnhofstraße 19. Mehr Termine und Infos: www.blutspende.de **SWB**

Gedenkstätte geöffnet

PRETTIN. Die Gedenkstätte KZ Lichtenburg Prettin ist am Sonntag, 29. Juni, von 13 bis 17 Uhr, geöffnet. Für interessierte Besucherinnen und Besucher findet um 14 Uhr eine kostenfreie öffentliche Führung statt. Im Rahmen der Führung werden die Dauerausstellung sowie Teile des Schlossareals besichtigt, darunter auch das 1878/79 errichtete Zellengebäude, das seit Kurzem wieder für Besucherinnen und Besucher zugänglich ist. Eine Anmeldung für die öffentliche Führung ist nicht erforderlich, der Eintritt ist frei. **SWB**

Regionaler Schulterschluss

PROJEKTE in der Region **GEMEINSAM ANGEHEN**



Die Torgauer Elbe-Heide-Land-Runde der Bürgermeister beim Treffen in Beilrode. Zu Gast waren Patrick Halka (Regionaler Planungsverband / vorn Mitte) und Mitarbeiter des Leipziger Planungsbüros DSK. Foto: Gemeinde Beilrode

BEILRODE. Sie trafen sich in der Vorwoche in Beilrode zu ihrer 4. Lenkungsrunde in diesem Jahr für die Erstellung einer Stadt-Umland-Konzeption (SUK) – die Bürgermeister der neun Kom-

munen des Torgauer Altkreises. Die kontinuierlich seit 2019 tagende Runde der Kommunalvertreter schloss sich im September 2023 in Belgern auf Grundlage einer Vereinbarung zum

Torgauer Elbe-Heide-Land zusammen. Dieser regionale Schulterschluss ist nun Voraussetzung, um gemeinsame Projekte in der Region anzugehen. „Dank der Unterstützung vom

Regionalen Planungsverband Leipzig-West Sachsen erarbeiten wir nun eine gemeinsame Bewerbungsstrategie, um künftig abgestimmt in der Region agieren und Fördermittel einwerben zu können“, erklärt Beilrodes Bürgermeister René Vetter. Als Gastgeber der Runde hatte er mit Patrick Halka den Chef des Planungsverbandes eingeladen. Die Gemeindeoberhäupter erarbeiten zusammen mit dem Leipziger Büro DSK ein Konzept für die regionale Entwicklung. Unter den neun Themenfelder gelten die Entwicklung der Verwaltung sowie wirtschaftliche, touristische, medizinische und verkehrstechnische Herausforderungen als Schwerpunkte. „Von der Kooperation in vielen Bereichen profitieren alle beteiligten Kommunen zwischen Dommitsch und Belgern, Beilrode und Mockrehna, wobei der Kreisstadt Torgau als Mittelzentrum eine besonders zentrale Rolle zukommt“, würdigt Arzbergs Bürgermeister Holger Reinboth die gemeinschaftliche Initiative. Mit Trossins Steffen Klepel wurde ein neuer Bürgermeister in der Runde willkommen geheißen, die sich im August in Mockrehna wieder zusammen findet. **SWB**



31 Jahre
Asia Restaurant
PANDA

in Torgau 1994–2025

Wir feiern mit Ihnen / mit Euch unseren

31. Geburtstag

vom 02.07.2025–31.07.2025

Wer zu diesem Zeitpunkt unser Gast ist, erhält einen **10 % Rabatt**

Wir feiern und sagen **DANKE**.

Danke für 31-jährige Verbundenheit und Kundentreue, ohne die dieses Alles nicht möglich wäre.

Asia Restaurant „Panda“

Eilenburger Str. 26, 04860 Torgau, Telefon: 03421 711200

Öffnungszeiten: Täglich 11.30–14.30 Uhr und 17.30–22.00 Uhr / Dienstag Ruhetag (außer an Feiertagen)

Bestattungshaus Eulitz
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510

Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220
Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575
Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591

www.bestattungshaus-eulitz.de



HERZLICHEN DANK
sagen wir allen, die sich beim Abschied von unserem lieben

Walter Klemm

in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige, liebevolle Weise zum Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank gilt der Hausgemeinschaft, dem Redner Herrn Dr. Budach sowie der Höfner Bestattungen GmbH.

In stiller Trauer
Seine Ehefrau Helga im Namen aller Angehörigen

Torgau, im Juni 2025

Höfner Bestattungen GmbH



Ein Lebenskreis hat sich geschlossen.

Martina Hentschel
geb. Friedrich
* 05.11.1958 † 06.06.2025

In stiller Trauer
Ihr Sohn Sven mit Stefanie und Ryan

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.



Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777
Silvia Böhme
Torgauer Str. 34
04874 Belgern-Schildau

Inhaber
Siegfried Böhme

WIR SIND FÜR SIE DA!
JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM



Danksagung

Nachdem wir Abschied von unserer lieben Tante

Helga Schumann

genommen haben, möchten wir uns bei allen recht herzlich bedanken, die durch einfühlsame Worte ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten. Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Weinert.

In liebevoller Erinnerung
Ihr Neffe Toralf im Namen aller Angehörigen

Belgern, im Mai 2025



Wir trauern um unseren Vereinsvorsitzenden

Dieter Mittag

der plötzlich und unerwartet aus dem Leben geschieden ist. Wir haben mit ihm einen langjährigen, treuen Kameraden verloren und werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Torgauer Geharnischtenverein e. V.



DANKSAGUNG

Begrenzt ist das Leben, doch unendlich die Erinnerung.

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer Mutter, Oma und Uroma

Elisa Böhme

möchten wir uns bei allen recht herzlich für die erwiesene Anteilnahme bedanken.

Unser besonderer Dank gilt:
– der Pfarrerin Frau Jäger für die tröstenden Worte
– dem Blumenhaus Kreiß
– dem Eiscafé „Capri“ M. Hänsel in Mockrehna
– den Mitarbeitern des Pflegeheimes „Sonnenhof“, Abt. Tulpenhof, für die liebevolle Betreuung
– der Artpraxis Lau in Röcknitz
– der Höfner Bestattungen GmbH

In liebevoller Erinnerung
Tochter Christore mit Richard im Namen aller Angehörigen

Langenreichenbach, im Juni 2025

Höfner Bestattungen GmbH




Wenn die Füße zu müde sind, die Wege zu gehen. Die Augen zu trübe, die Erde zu sehen. Wenn das Altsein ist nur Last und Leid, dann sagt der Herr: Komm zu mir, jetzt ist Zeit!

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

Gertrud Nickel
geb. Kramer
* 30.04.1934 † 23.06.2025

In stiller Trauer
**Deine Tochter Rolanda
Deine Tochter Elvira mit Steffen
Deine Enkel Markus,
Norbert mit Julia, Annika und Erik
Alexander mit Susann und Rosa
Theresa mit Ali
Deine Nichte Ines mit Familie**

Die Beerdigung findet am Samstag, dem 5.7.2025 um 11 Uhr auf dem Friedhof in Weßnig statt.
Mehderitzsch, im Juni 2025



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem lieben Vati, Schwiegervater, Opa, Bruder und Onkel

Lothar Schöniger

* 16.04.1950
† 16.06.2025

In liebevoller Erinnerung
**Seine Frau Sylvia
Seine Kinder Sabine und Thomas mit Familien im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 09.07.2025 um 14 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

Torgau, im Juni 2025

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung eine Gnade!

Höfner Bestattungen GmbH



DANKE

Wir danken allen, die unserer lieben Verstorbenen, Frau

Brita Schmidt

im Leben Freundschaft und Achtung schenken, sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

In stiller Trauer
ihre Kinder Gunter, Karsten, Annerose und Axel mit Familien

Kranichau, im Juni 2025



HÖFNER BESTATTUNGEN GMBH

Mitarbeiterinnen
Michaela Beer, Anke Schmieder

Claus Höfner
Bestatter

Michael Höfner
Geschäftsführer

Wir sind für Sie da!

Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.
Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.

Michael Höfner & Team

Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26

Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de
auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien





DANKSAGUNG

Tief berührt sagen wir von ganzem Herzen allen

DANKE

die uns ihre Verbundenheit in unserer Trauer, ihre Zuwendung und ihre Wertschätzung für meinem Ehemann, unseren Vater und Opa

Fritz-Gerd Westphal

in so vielfältiger und herzlicher Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Unser weiterer Dank gilt dem Team von Höfner Bestattungen für die einfühlsame Betreuung in den schweren Stunden, Herrn Pfarrer Pohle für die tröstenden Worte zum Abschied und dem Blumenstübchen für den Blumenschmuck

In liebevoller Erinnerung
Seine Ehefrau Bärbel im Namen aller Angehörigen

Mockritz, im Juni 2025

Aus unserem Leben bist du nun gegangen, in unseren Herzen wirst du immer bleiben



Noch ein paar Jahre wollt' ich leben, wollt' noch ein bisschen bei euch sein, denn es ist so schön gewesen. Doch es hat nicht sollen sein.

Völlig unerwartet, nach kurzer schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutti, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Rita Siewert

geb. Otto
* 25.02.1950 † 23.06.2025

In stiller Trauer
**Dein Mann Helmut
Tochter Anja mit Wolfgang
Tochter Claudia mit Heiko
Enkelkinder Anna, Annika, Pia, Philip und Benedikt
Bruder Siegmart mit Gisela
sowie im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 15. Juli 2025 um 10.00 Uhr im Ruheforst zum Tiergarten in Noitzsch statt. Da der Wald in seinem ursprünglichen Zustand bleiben soll, bitten wir von Blumenspenden Abstand zu nehmen.

Bestattungsinstitut A. Steinbach



Demenz-Stammtisch

ARZBERG. Im Ostelbischen Mehrgenerationenhaus Arzberg (O-M-A) in der Straße der Jugend 1c wurde ein Stammtisch für An- und Zugehörige von an Demenz Erkrankten und eine Selbsthilfegruppe gegründet. Der Stammtisch findet immer **am 2. Montag im Monat um 17 Uhr** im O-M-A statt. Diese regelmäßigen Treffen ermöglichen es Betroffenen, in einem geschützten Umfeld miteinander zu sprechen und sich gegenseitig zu unterstützen.

Der Demenzstammtisch ist eine wertvolle Plattform für Austausch, Unterstützung und Information. Sowohl Betroffene als auch Angehörige erhalten wertvolle Tipps im Umgang mit der Krankheit. Der Stammtisch soll auch den sozialen Kontakt fördern, das Selbstbewusstsein stärken und bietet zudem eine Möglichkeit, neue Freundschaften zu knüpfen und ein Netzwerk aufzubauen.

SWB

Woche der pflegenden Angehörigen

VIER INFORMATIONS-NACHMITTAGE mit kompetenten Ansprechpartnern

LANDKREIS. Beraten, informieren, unterstützen – das möchte auch in diesem Jahr die „Woche der pflegenden Angehörigen“. Im Landkreis Nordsachsen wird an vier Tagen jeweils von 14 bis 17 Uhr kostenfrei und ohne Voranmeldung zu Info-Nachmittagen in diese Kliniken eingeladen:

► 30. Juni, Torgau, Kreiskrankenhaus „Johann Kentmann“, Christianstraße 1

► 1. Juli, Eilenburg, Kreiskrankenhaus, Wilhelm-Grüne-Straße 5-8

► 2. Juli, Delitzsch, Kreiskrankenhaus, Dübener Straße 3-9

► 3. Juli, Oschatz, Collm Klinik, Parkstraße 1

An Infoständen warten kompetente Ansprechpartner mit regionalen Angeboten rund um die Pflege daheim. Impulsvorträge widmen sich unter anderem Themenschwerpunkten wie Demenz, Alltagsbegleitung, Nachbarschaftshilfe, Vorsorgevollmacht und Patienten-

verfügung sowie den aktuellen Leistungen der Pflegeversicherung. Auch die gefragten Notfallpläne samt Notfallkarten sind wieder kostenfrei zu haben. Zudem bietet ein Demenzsimulator die Möglichkeit zum Nachempfinden der Erkrankung. „Die Pflege von Angehörigen im häuslichen Umfeld erfordert enormen persönlichen Einsatz und oft genug auch Verzicht. Das verdient unser aller Respekt und Wertschätzung“, sagt Nordsachsens Sozialdezernentin Heike Schmidt. „Wichtig für die Pflegenden ist, selbst gesund zu bleiben, um die physischen und psychischen Belastungen meistern zu können. Bei unseren vier Veranstaltungen möchten wir daher ganz gezielt auf Möglichkeiten der Entlastung und Hilfe hinweisen.“

SWB

► **Weitere Infos und Flyer zur Aktionswoche:** www.pflege-nordsachsen.de

Gravelbike im Heidedorf Taura

TAURA. Die Sportfreunde Neuseenland e.V. veranstalten am Wochenende, 30. und 31. August, den Sparkassen-Heide-Gravel über 30, 50 und 100 Kilometer mit Deutscher Meisterschaft Gravel 2025. Am 31. August steht ein besonderes Highlight für alle Gravel-Fans an: Die 3. Deutsche Meisterschaft Gravel 2025 powered by ROSE wird im Rahmen des Sparkassen-HeideGravel in Taura ausgetragen. Damit kommt die Deutsche Gravel-Meisterschaft 2025 erstmals nach Sachsen. Der Schauplatz: Die anspruchsvolle Strecke durch die Dahleener Heide hat sich in der Vergangenheit bereits bestens bewährt. Die Teilnehmenden setzen sich aus Hobbyfahrer aller Altersklassen über 30 km, 50 km, 100 km, die Lizenzfahrer kämpfen um den DM-Titel. Die entspannte Camping- und Gravelbike-Atmosphäre bietet Möglichkeiten zum Austausch unter Gleichgesinnten und begrenzte Möglichkeiten zum Vor-Ort-Camping.

SWB

► **Mehr Infos und Anmeldung unter:** <https://heide-gravel.de/>

Kammermusik de Luxe

MELPITZ. Die Musikscheune Melpitz präsentiert am Freitag, 27. Juni, ab 19 Uhr Kammermusik de Luxe: Nathalie Schmalhofer (Violine), Johanna Kegel (Viola), Konstanze Pietschmann (Violoncello) und Yona Sophia Yutzi (Klavier) spielen das Klavierquartett Nr. 3 c-moll, op. 60 von Johannes Brahms.

SWB

► **Kartenbestellung und Auskünfte per Telefon:** 03421 902315 oder **E-Mail:** dressen-melpitz@t-online.de

80 Jahre Volkssolidarität

TORGAU. Die Volkssolidarität lädt am Samstag, 28. Juni, von 14 bis 18 Uhr herzlich zum alljährlichen Sommerfest auf das Gelände des Seniorenheims Martin-Luther-Ring 15 mit „Sylvia & Laurent“ und der „Rolandstädter Blasmusik Belgern“ ein. Die Kinder der KITA Käthe Kollwitz sind mit einem kleinen Auftritt dabei! Die Bastion 7 in der Kleinen Feldstraße 7 öffnet ihre Türen und bietet ein buntes Familienprogramm mit Graffitiworkshop, Kinderschminken, kreativen Mitmachangeboten sowie einem Stelzenwalkact an. Zudem wird eine Ausstellung zu „80 Jahre Volkssolidarität“ präsentiert. Speisen und Getränke gibt es, der Eintritt ist frei.

SWB

Gesangstalente in Dorfkirche

LAUSA. Am Sonntag, 13. Juli, um 17 Uhr erlebt der Förderverein Dorfkirche Lausa e.V. und das evangelische Kirchspiel Belgern in der Dorfkirche Lausa wieder ein Konzert großartiger SängerInnen der Internationalen Sächsischen Sängerkademie Torgau. Wie schon im Sommer 2018 werden die Gesangstalente von Prof. Reintzsch mit dem Piano begleitet. „Wir freuen uns sehr, dass wir uns in die Veranstaltungsreihe der Sängerkademie mit unserer kleinen Kirche einreihen dürfen“, so Petra Dzur vom Förderverein.

SWB

► www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau

NACHRUF

„Wir verlieren einen großartigen Menschen“

TORGAU. Mit großem Bedauern haben wir vom Tod unseres langjährigen Vereinsvorsitzenden Dieter Mittag erfahren. Sein Engagement, seine Menschlichkeit und seine unermüdliche Einsatzbereitschaft haben unseren Verein über viele Jahre geprägt. Er war nicht nur eine treibende Kraft im Vereinsleben, sondern auch ein geschätzter Freund, Ratgeber und Vorbild für viele von uns. Wir verlieren mit ihm einen Menschen, der immer das Gemeinwohl im Blick hatte und mit Herz und Verstand für unseren Verein lebte. Sein Andenken wird in unserer Mitte weiterleben. Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Frau Roswitha, seiner Familie und allen, die ihm nahe standen. In stiller Trauer und großer Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem geschätzten Kameraden.



Der ehemalige Vorstand der Kreissparkasse Torgau-Oschatz, Dieter Mittag, ist verstorben. Eine Lücke hinterlässt er nicht nur bei seiner Familie, sondern ebenso in Vereinen und Gremien, deren Entwicklung der aus Osterode stammende Finanzfachmann maßgeblich seit 1992 mit prägte. Foto: privat

► **Markus Trump, im Namen des gesamten Torgauer Geharnischtenvereins e.V.**

In Trauer nicht allein bleiben

REGION. Der Ambulante Hospizdienst Torgau bietet zweimal im Monat ein offenes, kostenfreies Trauercafé an verschiedenen Standorten an. Dieses Angebot richtet sich an alle Trauernden, die in einem geschützten Rahmen den Austausch mit anderen Betroffenen suchen und neue Kontakte knüpfen möchten. Die Trauercafés erwarten Interessierte immer von 17 bis 19 Uhr **am 1. Mittwoch im Monat in Torgau**, Röhrweg 19 (in den Räumen des Ambulanten Hospizdienstes St. Josef Torgau) und **am 3. Montag im Monat in Mockrehna**, Schildauer Straße 2a (in den Räumen des Seniorenzentrums).

SWB

► **Weitere Infos unter der Telefonnummer 0151 12284193.**

Evangelische Gottesdienste

REGION. Gottesdienste im Evangelischer Kirchenkreis Torgau-Delitzsch am Sonntag, 29. Juni (2. Sonntag nach Trinitatis) – Folgende Gemeinden laden zu Gottesdiensten oder Andachten ein: **ROSENFELD** 10 Uhr Gottesdienst, **SITZENRODA** Bockwiese 17 Uhr Freiluftgottesdienst zum Johannisfest mit Chor und **TORGAU** Stadtkirche 10.30 Uhr Gottesdienst; weitere Veranstaltungen: **Freitag, 27. Juni**, 16.30 Uhr in Schildau, im Gemeindeforum der Vortrag „Essbare Kräuter und Bäume“ mit Grit Nitzsche vom Kräutergarten Falkenhain; **Sonntag, 29. Juni**, 14 Uhr in Greudnitz ein Sommerkirchenkonzert mit dem Kirchenpichor Dommitzsch-Trossin.

► **Alle weiteren Termine:** www.kirche-in-nordsachsen.de

Ein schwerer Gang braucht Beistand.

Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde, legte er seinen Arm um dich und sprach: Komm heim.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder und Schwager

Herbert Haase

* 11.10.1935 † 15.06.2025

In stiller Trauer
Deine Tochter Martina mit Wilfried
Dein Schwiegersohn Manfred
Deine Enkelin Manuela mit Axel und Urenkelin Sophie
Deine Enkelin Carmen mit Marco, Tabea und Linus im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 10. Juli 2025 um 10.00 Uhr in der Kirche zu Wildenhain statt.

Bestattungsinstitut A. Steinbach

Du bist nicht mehr da, wo Du warst, aber Du bist überall, wo wir sind.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, allerbesten Oma und Uroma, Schwägerin und Tante

Erika Ulke

geb. Griebenow

* 25.05.1938 † 10.06.2025

Du wirst immer in unseren Herzen sein
Deine Tochter Ramona mit Bernhard
Dein Sohn Frank
Deine Enkel und Deine Urenkel im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Blumberg, im Juni 2025

Weinert Bestattungen GmbH

Es ist nie der richtige Zeitpunkt. Es ist nie der richtige Tag. Es ist nie alles gesagt. Es ist immer zu früh.

Wir müssen Abschied nehmen von

Arnd Kötting

* 10.02.1952 † 19.06.2025

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit
Deine Marlies
Dein Sohn Thomas
Deine Tochter Andrea mit Alexander
Deine Enkel Hannes und Max
Dein Bruder Siegfried mit Dagmar

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 10.07.2025 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Oberaudenhain statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Audenhain, im Juni 2025

Weinert Bestattungen GmbH

Im gesegneten Alter von 94 Jahren verstarb unsere geliebte Mutti, Schwiegermutter, liebste Omi und Uroma

Magdalena Hache

geb. Beier

* 09.09.1930 † 21.06.2025

In Liebe und Dankbarkeit
Dein Sohn Gerald mit Margit
Deine Tochter Ines mit Gerhard
Dein Enkel Daniel
Deine Enkelin Isabel mit Toralf
Dein Enkel Nils mit Patricia und Deine Urenkel

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 2. August 2025, um 13.00 Uhr, auf dem Friedhof in Dommitzsch statt.

Von Blumen und Kränzen bitten wir Abstand zu nehmen. Dommitzsch, im Juni 2025

Bestattungshaus Hena Eulitz

HERZLICHEN DANK

sagen wir Allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Altenpflegeheim „Sonnenhof“ für die liebevolle Pflege, dem Bestattungshaus Eulitz für die würdevolle Trauerbegleitung in der Stunde des Abschieds von unserer lieben Mutter, Oma, Uroma und Tante

Hannelore Brenz

In liebevoller Erinnerung:
Deine Tochter Gerlinde im Namen aller Angehörigen

Staupitz, im Juni 2025

Bestattungshaus Hena Eulitz

DANKSAGUNG

Wer nicht mehr unter uns ist, bleibt uns dennoch im Herzen.

Tief bewegt von der aufrichtigen Anteilnahme durch liebevoll gesprochene und geschriebene Worte, stillen Händedruck, Kränze, Blumen und Geldzuwendungen sowie persönlichen Geleit zur letzten Ruhestätte, ist es uns ein Herzensbedürfnis, all denen zu danken, die unsere liebe Mutti, Oma und Uroma

Erika Scheibe

* 10.09.1943 † 05.06.2025

im Leben achteten und im Tode ehrten.

Ein besonderer Dank gilt Frau Dr. Hontzek und Team, dem Faschingsverein Trossin, Rosi, Linda's Pflegeteam, Blumen Sachse sowie Pfarrer Ohle.

In stiller Trauer:
Ihre Töchter Klaudia und Sabine mit Familien im Namen aller Angehörigen

Trossin, im Juni 2025

Bestattungshaus Hena Eulitz

Ein neuer Holzbär

Einweihung der restaurierten **BÄRENSÄULE IN WEIDENHAIN**

WEIDENHAIN. Am 20. Juni fand die offizielle Einweihung der restaurierten Bärensäule in Weidenhain statt. Dazu hatte die Gemeinde Bürgerinnen und Bürger sowie die am Projekt Beteiligten eingeladen. Der Einladung folgten zahlreiche Gäste. Karsta Niejaki, Bürgermeisterin der Gemeinde Dreieide bedankte sich bei allen Projektbeteiligten für die Erneuerung des gesamten Areals. Dazu gehörte Axel Mitzka vom Naturpark Dübener Heide, der den Holzbären zur Verfügung stellte. Dieser war als Sieger des Kettensägenwettbewerbs 2023 in Tornau hervorgegangen und wurde vom Holzkünstler Torsten Spalteholz aus Doberschütz gefertigt. Sachsenforst unterstützte die Gemeinde beim Wegebau sowie bei der Reparatur des Daches der Sitzgruppe. Fördermittel wurden außerdem durch den damaligen Ortschaftrat, Rene Vetter, generiert. Das Denkmal um den sagen- und geschichtsträchtigen Ort wurde von Doreen Feja restauriert und durch die Denkmalbehörde des Landkreises Nordsachsen finanziell unterstützt. Für die Bewirtung des Nachmittages sorgten sich neben der Gemeindeverwaltung die Weidenhainer Landfrauen. **Zur Sage:** Im Jahr 1562 wurde der angeblich letz-



Die Dokumentation überreichte Doreen Feja (Bildmitte) an die Bürgermeisterin Karsta Niejaki und den Ortsvorsteher von Weidenhain, Klaus Witzig. Fotos: Gemeinde



te Bär durch den Amtsförster Thomas Meißner erlegt. Dieser trug zur Ehrenrettung des Kurfürsten August bei, denn eigentlich sollte der Triumph ihm gelten. Ob es tatsächlich der letzte Bär war oder ob man dem Kurfürsten ein würdiges Erlebnis schenken wollte, bleibt ein Stück weit offen. Jedenfalls wurde anlässlich der Heldentat des Amtsförsters Meißner durch den Kurfürsten die Bärensäule errichtet und ihm mit viel Land gedankt. Letztlich betreute Thomas Meißner viele Waldgebiete im Naturpark Dübener Heide. **SWB**

Holzkünstler Torsten Spalteholz aus Doberschütz fertigte den Bären, ging damit als Sieger des Kettensägenwettbewerbs 2023 in Tornau hervor.

Gospelkonzert im Schlosspark

THAMMENHAIN. Ein Gospelkonzert lockt am Sonntag, 31. August, ab 16 Uhr in den Schlosspark Thammenhain. Unter Leitung von Kantor Karsten Voigt zelebrieren der Gospelchor St. Afra Meißen und Band diese besonders emotionale Art der Musik. **SWB**

☑ Mehr Auskünfte: per E-Mail: ruediger.v.schoeberg@gmx.de; Tel: 034262 44960

Feuerwehrfest in Weidenhain

WEIDENHAIN. Am Wochenende, 28. und 29. Juni, wird in Weidenhain das Feuerwehrfest ausgetragen. Der Samstag, 28. Juni, beginnt um 14 Uhr mit dem 33. Pokallauf zur Bärensäule, ab 19.30 Uhr spielt die Liveband Overdrive. Der Sonntag, 29. Juni, beginnt 11 Uhr mit einem musikalischen Frühstück mit den Rolandstädter Blasmusikanten, ab 12 Uhr gibt es Erbsensuppe aus der Feldküche, Kaffee und Kuchen wird ab 14 Uhr gereicht. An beiden Tagen ist eine mobile Kegelbahn vor Ort und am Sonntag zusätzlich von 11 bis 16 Uhr das Kindermobil Markranstädt. **SWB**

Die Woche in der VHS

TORGAU. Am **Donnerstag, 3. Juli, 9 Uhr** findet der Workshop „Junge vhs: Nähen für Kids – Ferienkurs“ statt und richtet sich an Kinder und Jugendliche im Alter von 10 bis 16 Jahren, die den Umgang mit der Nähmaschine und grundlegende Techniken mit Nadel und Faden erlernen wollen. Am **Donnerstag, 3. Juli, 14 Uhr** findet der Workshop „Junge vhs: Stricken, Häkeln etc. für Kids - Ferienkurs“ statt und richtet sich an Kinder und Jugendliche im Alter von 10 bis 16 Jahren, die einen ersten Einblick in die bekanntesten Handarbeitstechniken bekommen wollen. **SWB**

☑ Alle Lehrgänge finden in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 statt und sind unter 03421 7587220 oder www.vhs-nordsachsen.de buchbar.

Geschichte in 90 Minuten

TORGAU. Am Sonntag, 13. Juli, ab 15 Uhr setzt der Kulturbetrieb Schloss Hartenfels seine beliebten Sommerführungen, die die bewegte 500-jährige Geschichte des Schlosses in nur 90 Minuten lebendig werden lassen, fort. Besucher erwartet eine kurzweilige Reise durch die Jahrhunderte, welche die politische, bauliche und inhaltliche Veränderung des Schlosses anschaulich macht. **SWB**

☑ Termine: 17. August und 21. September – jeweils von 15 – 16.30 Uhr, Treffpunkt: Ausstellungskasse Flügel D, Eintritt: 7 Euro pro Person. Anmeldung unter <https://www.schloss-hartenfels.de/veranstaltungen/>

Kunst-Workshop in Belgern

BELGERN. Ein Kunst-Workshop „Aquarelle malen mit Uwe Bauch“ wird am Donnerstag, 10. Juli, ab 15.30 Uhr in der Stadtbibliothek Belgern angeboten. Jeder, ob 9 oder 99 Jahre, ist herzlich willkommen, sein schlummerndes Talent zu wecken. Der Eintritt ist frei. **SWB**

☑ Voranmeldung unter Telefon 034224 44021, oder per E-Mail bibliothek-belgern@stadtbelgernschildau.de

Streifzug durch Welt der Oper

MELPITZ. Am Sonntag, 31. August, heißt es ab 17 Uhr in der Musikscheune zu Melpitz: „Liebe, Verrat und andere Missverständnisse“ – ein gewagter Streifzug durch die Welt der Oper mit dem Bläserquintett der Sächsischen Bläserphilharmonie. **SWB**

☑ Tickets und weitere Anfragen bei Prof. Elvira Dreßen per Telefon 03421 902315, oder per E-Mail dressen-melpitz@t-online.de

Wollen Sie eine Anzeige schalten?
Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.
Carsten Brauer, Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999

Kostenloser Schüler-Sprach-Guide

STUDIENKREIS TORGAU hilft Jugendlichen auf Reisen und Ferienkursen



Der Schüler-Sprach-Guide vermittelt den Jugendlichen typische Redewendungen in Englisch, Französisch, Spanisch und Italienisch. Foto: Studienkreis

TORGAU. Die Sommerferien rücken näher und viele Schülerinnen und Schüler freuen sich schon auf eine Reise ins Ausland. Damit die Verständigung vor Ort reibungslos klappt, verschenkt Studienkreis ab sofort einen praktischen Schüler-Sprach-Guide. Die 28-seitige Broschüre im A6-Format liegt bei Studienkreis in Torgau zur kostenlosen Abholung bereit – solange der Vorrat reicht. Der Sprach-Guide vermittelt den Jugendlichen typische Redewendungen in Englisch, Französisch, Spanisch und Italienisch. Dabei setzt das handliche Nachschlagewerk auf prä-

xisnahe Formulierungen und lockere Umgangssprache, die besonders in Alltagssituationen nützlich ist. So wird Sprachenlernen spielerisch und direkt anwendbar – auch außerhalb des Klassenzimmers. „Mit dem Heft wollen wir Schülerinnen und Schüler ermutigen, eine Fremdsprache aktiv und selbstständig zu nutzen“, erklärt Thomas Momotow von Studienkreis und ergänzt: „Zwar liefern Übersetzungs-Apps schnell Ergebnisse, aber sie fördern oft nur eine passive Kommunikation, ohne dass die Nutzer wirklich die Sprache lernen.“ Den Schüler-Sprach-

Guide gibt es zum Herunterladen oder zum Lesen online auf <https://www.studienkreis.de/nachhilfe-torgau/#canyouenglish>.

LERNEN IN DEN FERIEN

Unterstützung - nicht nur in Fremdsprachen - bietet Studienkreis in Torgau demnächst mit kostengünstigen Sommerferienkursen. Zehn Nachhilfestunden gibt es als fünf Doppelstunden für insgesamt 36 Euro. „Für erhalten Eltern eine günstige und verlässliche Förderung und Betreuung ihrer Kinder“, so Thomas Momotow. Gelernt wird nur in einem Teil der Sommerferien, damit den Kindern und Jugendlichen genügend Zeit für die wohlverdiente Erholung bleibt. Die Schülerinnen und Schüler holen versäumten Stoff nach, schließen Lücken und wiederholen schwierige Inhalte, damit der Einstieg ins neue Schuljahr leichter fällt. **SWB**

☑ Kontakt: Studienkreis Torgau Heike Stapel, Schlossstraße 2 in Torgau; Telefon: 03421 7047543; E-Mail: torgau@studienkreis.de und Internet: <https://www.studienkreis.de/nachhilfe-torgau/> Telefonische Erreichbarkeit: Montag bis Sonntag von 7 bis 22 Uhr

STELLENMARKT

! Kurswechsel ! Weibl. Verstärkung gesucht, freie Zeiteinteilung, guter Verdienst. ☎ 0176-22152212

Helfer im Garten gesucht: Rasenmähen und Heckenschneiden 0174-7943972

Belgern-Schildau
Stellenausschreibungen
Bei der Stadt Belgern-Schildau sind folgende Stellen
Reinigungskräfte (m/w/d)
Vorarbeiter Reinigung (m/w/d)
neu zu besetzen. **Fühlen Sie sich angesprochen?**
Die kompletten Stellenausschreibungen können auf der Homepage der Stadt Belgern-Schildau unter www.belgernschildau.de/Buerger-service/Stellenausschreibungen eingesehen werden.
Der Bürgermeister der Stadt Belgern - Schildau **Ingolf Gläser**

WERDE TEIL UNSERES TEAMS
In der Gemeinde Cavertitz ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine befristete Stelle als
staatlich anerkannter Erzieher (m/w/d)
als **Schwangerschaftsvertretung, Vertretung in der Mutterschutzfrist sowie für die sich voraussichtlich anschließende Elternzeit** neu zu besetzen.
Nähere Angaben entnehmen Sie bitte der Internetseite der Gemeinde Cavertitz www.cavertitz.de unter der Rubrik: „Stellenangebote“

AUSGABE WEG?
... IN RUHE ONLINE LESEN!
Sie finden alle Ausgaben des SonntagsWochenBlattes als ePaper unter:
www.sonntagswochenblatt.com

Reha-Zentrum Bad Schmiedeberg
Klinik Dübener Heide

Die Deutsche Rentenversicherung Bund sucht für das Reha-Zentrum Bad Schmiedeberg - Klinik Dübener Heide - ab sofort eine/einen
Hausgehilfin * Hausgehilfen (Reinigung) (m/w/div)
1 Teilzeitstelle (25 Wochenstunden), befristet für 2 Jahre, mit der Option zur unbefristeten Weiterbeschäftigung. Vergütung nach Entgeltgruppe 2 TV EntgO-DRV.
Ihre Aufgaben: - vorwiegende Reinigung von Verkehrs- und Funktionsflächen
- Unterstützung in der Reinigung der Patientenzimmer
Es sind Erfahrungen in der Reinigung wünschenswert
Die Tätigkeit ist verbunden mit Arbeitszeiten nach Dienstplan, gelegentlich am Wochenende und an Feiertagen.
Wir erwarten: - eine ordentliche und patientenorientierte Arbeitsweise
- eine schnelle Einarbeitung
Wir bieten Ihnen: - Bezahlung nach Tarifvertrag und zusätzliche Altersversorgung
- Jahressonderzahlung und vermögenswirksame Leistungen
- eine strukturierte Einarbeitung
- 30 Tage Urlaub bei einer 5-Tage-Woche
- ein offenes, nettes und kollegiales Team
Bewerber*innen, die sich in der engeren Auswahl befinden, werden zu einem Gespräch eingeladen.
Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum 15.07.2025 unter Angabe der Kennziffer 1700-27-06/2025 an:
Deutsche Rentenversicherung Bund
Reha-Zentrum Bad Schmiedeberg, Klinik Dübener Heide
Personalverwaltung
Moschiger Str. 1, 06905 Bad Schmiedeberg
Email: reha-klinik.duebenerheide@drv-bund.de

Zusteller (m/w/d) für die Gebiete: Arzberg / Kathewitz Torgau

Zusteller (m/w/d) für das SonntagsWochenBlatt

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst?
Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

Wir bieten Ihnen:

- Zustellgebiet in Wohnortnähe
- sicheres und regelmäßiges Einkommen
- eine Nebentätigkeit auf geringfügiger Basis
- eigenverantwortliches Arbeiten und flexible Zeiteinteilung am Wochenende

Sie sind:

- volljährig
- zuverlässig und pünktlich

Bewerben unter:

- Sofort.bewerben@lokalboten.de
- Tel.: 0341/2181 3270
- MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
- Druckereistr. 1, 04159 Leipzig

Mehr Aufmerksamkeit für Ihre ANZEIGE!

MARKT AM SONNTAG

Fußballer feierten ausgelassen

Männermansschaft des **SC HARTENFELS TORGAU 04 HOLTE DAS DOUBLE**

TORGAU. Für die I. Herrenmannschaft des SC Hartenfels Torgau 04 endete am vergangenen Wochenende eine Saison der Superlative: Die von Axel Frank trainierte Mannschaft holte neben dem Meistertitel in der Nordsachsenliga mit verbundener Wieder-Aufstieg in die Landesklasse Nord auch den TZ-Bärenpokal. Ein seltener, aber driftiger Grund, um das Double ausgiebig und ausgelassen zu feiern. Nach der Verabschiedung einiger verdienstvoller Spieler wie Christian Scaruppe, Gino Weimann und Nick Bornmann – auch Trainer Axel Frank trat zurück – begann die große Sause. Mit einem Truck wurden verschiedene Stationen angefahren, Erinnerungsfotos geschossen und lautstark auf eine Saison der Superlative angestoßen. **SWB/HL**



Oberbürgermeister Henrik Simon mit der Meisterschale.



Zwei wichtige Spieler beim Doublegewinner: Torwart Florian Krost (r.) und Kapitän Steven Hache, der mit 26 Treffern auch Torschützenkönig wurde.



Erhard Trinks hatte seinen Regenschirm wieder aufgespannt, den Zylinder aufgesetzt und sechs Sektflaschen im Gepäck.



Auch auf dem Torgauer Marktplatz machte die Mannschaft Station.

Fotos: PRIVAT

Ist Ostelbien etwa wie Gallien?

ASTERIX UND OBELIX – Abenteuer in Ostelbien vom 27. Juli bis 2. August

OSTELBIEN. Hast Du es nicht immer schon geahnt? Ostelbien ist wie Gallien. In diesem Jahr ist es so weit: Wir sind Gallien. Und Du hast die Chance dabei zu sein: Tauche ein in die Welt der gallischen Helden! Erlebe spannende Abenteuer, lerne von Asterix und Obelix, was es heißt, stark, mutig und clever zu sein. Gemeinsam brechen wir zu einer abenteuerlichen 2-Tages-Tour auf! Zu Fuß und mit viel Spaß werden wir Herausforderungen meistern, spannende Aufgaben lösen und gemeinsam im gallischen Dorf von Asterix und Obelix ankommen. Schaffe mit eigenen Händen Holzprojekte, wie die Gallier,

die ihre Dörfer mit handwerklichem Geschick aufbauten. Lerne biblische Geschichten kennen, die uns Mut machen, die uns Gemeinschaft, Hoffnung und Nächstenliebe erleben lassen. Spüre, dass Gott mit uns auf dem Weg ist. Wir schlafen in Zelten und erleben die Natur hautnah. Vom Lagerfeuer bis zum Sternenhimmel – bei uns seid ihr die ganze Woche draußen. Wir genießen die Freiheit, Gemeinschaft und den Zusammenhalt. Zögere nicht und sei vom 27. Juli bis 2. August dabei. **SWB**

Anmeldung über: SOLA.cioe.info/anmeldung

SOLA OSTELBIEN

27.07. – 02.08. 2025

Asterix & Obelix

In Zelten wohnen, spannende Geländespiele, Holzbauten errichten, Bibel lesen, gemeinsam singen am Lagerfeuer, Gemeinschaft haben, neue Freunde finden, und vieles mehr!

Foto: PR

Motivationsschub für 9. Klassen

Klasse 9c der Oberschule Mockrehna gewinnt **1. PLATZ MIT EINEM PRÄVENTIONSPROJEKT**

MOCKREHNA. Engagement zeigen, kulturelle, ökologische und soziale Projekte umsetzen und dabei den Notenschnitt heben: Dieses Ziel setzten sich 9. Klassen aus Leipzig, den Landkreises Leipzig und Nordsachsen im Schülerwettbewerb „Beste Neunte“ der IHK zu Leipzig. Vor wenigen Tagen fand auf der Galopprennbahn Scheibholz die Preisverleihung statt. **Den ersten Preis holte die Klasse 9c der Oberschule Mockrehna** mit dem Präventionsprojekt „Sicherheit und Selbstvertrauen“ über körperliche und seelische Grenzen, Sexualität, Kinder- und Jugendrechte und Selbstschutz – umgesetzt in Modulen mit Sport, Rollenspielen und Workshops. Dafür überreichte die IHK ein Preisgeld von 1.500 Euro für die Klassenkasse.

Weitere Preisträgerinnen und Preisträger:
 ▶ 2. Platz (1.200 Euro): Klasse 9a der Oberschule Mockrehna



Gute Bedingungen an der Oberschule Mockrehna scheinen die Schülerinnen und Schüler zu beflügeln. Foto: TZ/C. Wendt

mit dem Projekt „Kuchenzauber und Herzenskraft, wo die Schülerinnen und Schüler Spenden für den Verein Wolfstraße e.V., der trauernde Kinder begleitet und den Dialog zwischen den Generationen stärkt, sammelten.
 ▶ 3. Platz (900 Euro): Klasse 9

der Carl-Friedrich-Goerdeler-Oberschule Leipzig mit „GEMEINSAM für mehr Grün“.
 ▶ 4. Platz (400 Euro): Klasse 9b der Oberschule Mockrehna: Bei dem Projekt „Tanz verbindet“ übernahmen die Jugendlichen Verantwortung im Vereinsleben. Mit Tanztée, Garteneinsatz

und Kuchenverkauf stärkten sie durch persönliche Hilfe, Gespräche und kreative Aktionen den generationenübergreifenden Zusammenhalt.

▶ 5. Platz (500 Euro): Klasse 9a der Apollonia-von-Wiedebach-Schule Leipzig.

Den Preis vergibt die Industrie- und Handelskammer seit über zehn Jahren. „In den 9. Klassen werden entscheidende Weichen für die berufliche Zukunft gelegt. Unser Wettbewerb gibt dafür einen Extra-Motivationschub“, erklärt IHK-Präsident Kristian Kirpal, was dahintersteckt. Preiswürdig sind Schulklassen, die in Teamarbeit soziale, kulturelle oder ökologische Projekte auf die Beine stellen. Die Jury bestand aus Vertreterinnen und Vertretern des Landesamtes für Schule und Bildung Leipzig, des Zoos Leipzig, des Ratskellers Leipzig, der IKK classic und der Leipziger Messe. **SWB**

KURZINFOS

Der Schildberg ruft wieder!

SCHILDAU. Der Schildbergturm auf dem Schildberg ist nicht nur für Wanderfreunde ab wieder geöffnet. Bis Oktober 2025 ist sonn- und feiertags von 9 bis 18 Uhr geöffnet. Für den geeigneten Betrachter eröffnet sich ein herrlicher Panoramablick auf die Landschaft und Natur. Allerdings gilt es die Brandschutz-Bestimmungen und Waldbrandwarnstufen zu beachten. **SWB**

Beachparty in Sitzenroda

SITZENRODA. Möchten Sie Strand-Feeling erleben? Dann sind Sie auf der Beachparty in Sitzenroda am Samstag, 5. Juli, ab 18 Uhr am Sportplatz Sitzenroda genau richtig. Neben gut gekühlten Cocktails wartet ein Auftritt der SFC-Funken. Der Eintritt ist frei. **SWB**

Strand-Party im Seebad Schildau

SCHILDAU. Im Rahmen des TNT-Sparkassen Triathlons im Seebad Schildau am Samstag, 28. Juni, beginnt ab 20 Uhr die Strand-Party mit Musik der 80er, 90er und 2000er Jahre mit Tobi D. und Nico K. Neben einem Showprogramm ist auch ein Feuerwerk in Planung. Für Teilnehmer beim TNT besteht freier Eintritt. **SWB**

Mehr Infos: www.sparkassen-tnt.de

Seebad Schildau geöffnet

SCHILDAU. Die Saison im Seebad „Neumühle“ in Schildau startet am Himmelfahrtstag. **Öffnungszeiten außerhalb der Ferien:**
 Dienstag bis Freitag von 14 bis 19 Uhr sowie am Wochenende und an Feiertagen von 11 bis 19 Uhr. **Während der sächsischen Sommerferien** ist Montag bis Freitag von 12 bis 19 Uhr sowie an den Wochenenden von 11 bis 19 Uhr geöffnet. Die tägliche Öffnungszeiten können witterungsbedingt schwanken und flexibel gestaltet werden. **SWB**

Anfragen per Telefon 034221 50406, oder per E-Mail seebad@stadtblgernschildau.de

Waldbad herausgeputzt

MEHDERITZSCH. Das Waldbad Mehderitzsch startet frisch herausgeputzt in die neue Badesaison. Die Waldbadschenke hat unter neuer Pächterführung wieder geöffnet und versorgt mit kühlen Getränken, Snacks und kleinen Leckereien. Auch am Teich selbst hat sich einiges getan. In einer aufwendigen Maßnahme wurde der Badesee entschlammt, was nicht nur der Wasserqualität zugutekommt, sondern auch das Baderlebnis spürbar verbessert. **SWB**

Die Öffnungszeiten: **Täglich von 13 bis 19 Uhr, montags ist Ruhetag. Während der Ferien ist das Bad täglich von 11 bis 19 Uhr geöffnet.** Wichtig: Bei Lufttemperaturen unter 18 Grad Celsius bleibt das Waldbad geschlossen. Die Entscheidung darüber fällt jeweils um 11 Uhr anhand der aktuellen Temperaturmessung.

Fragen zur Wasser- und Bodenqualität

REGION. Die Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie (AfU e.V.), ein eingetragener Naturschutzverein, bietet auf Beratungsveranstaltungen den Bürgern die Möglichkeit, sich zu Fragen der Wasser- und Bodenqualität, der Wasseraufbereitung und einer optimalen Bodendüngung zu informieren. Am **Montag, 30. Juni**, bietet die AfU e.V. die Möglichkeit in der Zeit **von 11-12 Uhr in Dahlen**, in der Stadtverwaltung, Markt 4, **von 13.30 - 14.30 Uhr in Mockrehna**, in der Gemeindeverwaltung, Unterdorf 4 und **von 16-17 Uhr in Belgern-Schildau**, in der Grundschule, Goethestraße 5 Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen. Gegen einen Unkostenbeitrag

kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z.B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden. Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen. **SWB**

IMMOBILIENMARKT

ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

OHLLIS
IMMOBILIEN

IHRE NEUE IMMOBILIENVERWALTUNG
Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.

WEG Mehrfamilienhäuser Sonder-eigentum Gewerbe

03421-7386077 • Guido Ohllis (InH) • info@ohllis-immobilien.de

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Joachim Rolke Immobilien GmbH

Wir suchen DRINGEND für unsere vorgemerkten Kunden EIGENTUMSWOHNUNGEN im Landkreis Nordsachsen! Bitte alles anbieten!

Lutherstraße 2a, 04758 Oschatz
 Tel. 03435 90210, Fax 03435 902190
www.rolkeimmobilien.de
 E-Mail: oschatz@rolkeimmobilien.de

GÄRTEN/WOCHENENDHÄUSER

Verk. Eigentumsgarten 2300 m² in den Lehden in Torgau (Weg 2), Holzlaube ca. 30 m², Brunnen u. E-Anschl. vorh. Pr. VB. Zu errfragen bei J. Spengler, Seniorenresidenz Torgau, Südring 8

Zeitungsleser wissen mehr.

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Kunstschmiede aus Polen:
 Tore, Zäune, Geländer, Torantriebe. Ohne Zwischenhändler! Vereinbaren Sie kostenlosen Termin vor Ort! 0151/25 56 51 85 oder info@stahl-db.de
 Internetseite: stahl-db.de

MARKTPLATZ

KRAFTFAHRZEUGMARKT

WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

KFZ GESUCHE

Su. Hirschgeweih, Abwurfstangen u. Reh, Damm Tel. 0163 8118894

WOHNMOBILE/-WAGEN

Verk. 1 Pelzmantel, 1 Ledermantel m. Futter, eine Lederjacke, 1 Skianzug neu. Gesamtpr. auf alles 200,-€ Tel 03526 883782

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 www.wm-av.de Fa.

DIENSTLEISTUNGEN

BEKANNTSCHAFT

Holztreppen, PVC-Fenster nach Maß, Carports u. Blechdächer aus Polen, Tel. 0048 603390538. Wir sprechen Deutsch.

ER SUCHT SIE

Mit einer geschäftlichen Anzeige im **SONNTAGSWOCHENBLATT**

MACHEN SIE IHR UNTERNEHMEN SICHTBAR.

• **Karina Kirchhöfer,** Tel. 0175 9361128, kirchhoefer.karina@sachsen-medien.de
 • **Romy Waldheim,** Tel. 03435 976861, waldheim.romy@sachsen-medien.de

Ich möchte nicht mit Dir alt werden, sondern zusammen jung bleiben. Attraktiver sportlicher Mann Anf. 60, 174, 80 kg, gepflegt u. unternehmungslustig, kein Opa-Typ, NR, NT, liebt Tiere. Habe ein kleines Grundstück m. Haus, bin vielseitig interessiert z.B. Tanzen, Fahrradfahren, Spaziergänge, Motorradfahren. Suche gepfll., sportl., liebe Sie bis 60 Jahre alt. Zunächst getrennt wohnen, aber füreinander da sein, wenn möglich mobil und um OZ - Umgebung. 0177 6369232

mann, 1,65 m groß, 65 Jahre alt, Altersrentner, unabhängig, gesund, sucht Partnerin gleichen Alters. Chiffre-Nr. Z 2292, SWB Torgau, Elbstr. 3, 04860 Torgau

Schönheit ist zugänglich

TORGAU. Ein Blick in verborgene Gärten wird am Samstag, 28. Juni, von 14 – 16 Uhr Realität. Die Gärten in Torgau zählen in der Renaissance zu den bedeutendsten Deutschlands. Zu erleben sind die Gärten aus der Zeit des 16. und 17. Jahrhunderts. Diese sonst nicht zugänglichen Schönheiten, weitere Überraschungen und Raritäten aus der Pflanzenwelt gilt es zu entdecken. **SWB**

☐ **Treff für alle Führungen: Torgau-Informations-Center, Markt 1; Anmeldung erforderlich unter Telefon: 03421 70140 oder per E-Mail: info@torgau-tourismus.de**

The Firebirds an der Bastion

TORGAU. Am Samstag, 28. Juni, spielen ab 20 Uhr THE FIREBIRDS ein Open Air an der Torgauer Kulturbastion unter dem Titel „JUKEBOX - die Rock'n'Roll-Show“ mit den Hits der 50er und 60er Jahre. Eine exklusive Show, in der die beliebten Firebirds ihr Publikum mit den großen Hits der 50er und 60er Jahre begeistern. Heiße Rhythmen, bekannte Melodien und eine gehörige Portion zeitloses Entertainment sind der Garant für ein besonderes Erlebnis voller mitreißender Momente und ein schwingvolles Konzerterlebnis für alle Musikfans dieser großartigen Zeit. **SWB**

Film-Vielfalt im KAP-Kino

TORGAU. Aktuell werden im KAP-Kino folgende Filme gezeigt: „Mission Impossible 8“ am Dienstag, 1. Juli, 19 Uhr und „Die Vorkosterinnen“ am Mittwoch, 2. Juli, 19 Uhr. Danach hat das KAP-Kino Sommerpause, allerdings ist im August die Fortsetzung des Sommerkinos geplant. Regulär weiter geht es am 3. September mit dem Film „Oh la la – Wer ahnt denn sowas?“ im Rahmen der Reihe Kino, Kaffee & Kuchen. **SWB**

☐ **Das komplette Programm unter: www.kulturbastion.de; Reservierungen für das Kino: 03421 737610.**

Ein beeindruckender Sänger und Gitarrist aus den USA

Die **WARREN HAYNES BAND** spielt an der Torgauer Kulturbastion unter freiem Himmel

TORGAU. Am Freitag, 11. Juli, gastiert ab 20.30 Uhr die **WARREN HAYNES BAND** zu einem Open Air an der Torgauer Kulturbastion im Rahmen der „Million Voices Whisper European Tour 2025“. Der visionäre, mit dem GRAMMY Award ausgezeichnete Künstler Warren Haynes ist ein Eckpfeiler der amerikanischen Musiklandschaft. Er wird als einer der beeindruckendsten Gitarristen und Sänger der Neuzeit sowie als produktiver Songschreiber gelobt. Er kreuzt mühelos verschiedene Genres und entfaltet Soli, die in seinem unverwechselbaren Stil vor Leidenschaft strotzen. Im Laufe seiner erfolgreichen Karriere als Mitglied von drei der größten Live-Gruppen

der Rockgeschichte - Allman Brothers Band, Gov't Mule und The Dead - und als gefeierter Solokünstler ist er zu einem der beliebtesten Geschichtenerzähler der Musik geworden, und seine Kunstfertigkeit hat zu Tausenden von unvergesslichen Auftritten und Millionen von verkauften Alben und Titeln geführt. Haynes ist ein Leuchtturm der Kreativität und musikalischen Exzellenz, der sowohl Fans als auch Musikkollegen inspiriert, was durch die Vielzahl der Künstler, mit denen er aufgetreten ist und Aufnahmen gemacht hat, belegt wird, darunter Dave Matthews Band, Peter Dinklage, Chris Stapleton, Coheed and Cambria, Dave Grohl, Carlos Santana, Willie Nelson und

Dolly Parton und viele mehr. Haynes veröffentlichte 2024 sein neues Soloalbum Million Voices Whisper, sein erstes Soloalbum seit fast einem Jahrzehnt. Mit diesem hochgelobten Album geht Warren Haynes mit Band nun auf ausgedehnte Tournee. **SWB**

☐ **Mehr Auskünfte: www.kulturbastion.de oder per Telefon 03421 737610**

Ein Leckerbissen für Musikfans: Am Freitag, 11. Juli, spielt ab 20.30 Uhr WARREN HAYNES & BAND ein Open Air an der Kulturbastion Torgau.

Foto: Emily Butler



Mithilfe zur weiteren Entwicklung gefragt

Ortschaftsrat wendet sich an die **EINWOHNER LANGENREICHENBACHS**



In Langenreichenbach hat sich viel getan und soll sich noch viel tun. Foto (Archiv): TZ/Christian Wendt

LANGENREICHENBACH. Der Ortschaftsrat von Langenreichenbach wendet sich mit einer Bitte an die Einwohner zur weiteren Entwicklung des Ortes. Bereits 2015 wurde eine Art Prioritätenliste erarbeitet, welche mit Unterstützung der Vereine, ortsansässigen Unternehmen und der gesamten Dorfgemeinschaft abgearbeitet werden konnte. So wurde u.a. das Gutshaus vor dem Abriss gerettet, die Fläche der ehemaligen Gaststätte Appelt neu gestaltet, das Pfarrhaus saniert, das Vereinshaus der Schalmeimusikanten erweitert und ein

Beachvolleyballplatz auf dem Festplatz aufgebaut. Für dieses Engagement erhielt die Dorfgemeinschaft 2019 einen Sonderpreis beim Bundeswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ und wurde 2024 als „Kommune des Jahres im Freistaat Sachsen“ geehrt. „Dabei wollen wir es aber nicht belassen“, sagt Ortsvorsteher Detlef Bölke. „Deshalb bitten wir, Vorschläge zu unterbreiten, was in Langenreichenbach angepackt werden soll, welche Dinge geändert und welche Maßnahmen in Angriff genommen werden sollten.“ Dabei sei es

zweitrangig, welche Finanzen benötigt, es darf auch quer und visionär gedacht werden. Die Vorschläge können bis zum 15. Juli anonym oder mit Namen versehen auf einem Blatt Papier an die Mitglieder des Ortschaftsrates übergeben, oder in deren Briefkasten geworfen werden. **Folgende Adressen sind möglich:** Kathrin Hasenbein – Kirchstraße 19, Dominik Moritz – Am Heidelbach 136, Annerose Wirkus – Am Heidelbach 87, Karl-Heiz Roßberg – Am Heidelbach 79, Kevin Starke – Kirchstraße 17 und Danilo Bürger-Siedlung 5. **SWB**

Sängerakademie in Torgau

TORGAU. Die Internationale Sächsische Sängerkademie Torgau, Schloss Hartenfels wird in diesem Jahr vom 12. bis 20. Juli ausgetragen. Die Akademie wird in enger Kooperation mit der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ Leipzig und der Hochschule für Musik „Carl Maria von Weber“ Dresden durchgeführt. Die Meisterklasse wird von Ricarda Merbeth geleitet. Für eine breite Zuschauermasse sind die öffentlichen und kostenfreien Mittagskonzerte im Schlosshof, ab 12 Uhr, ein schöner Querschnitt. **SWB**

Musiker aus USA und Kanada

TORGAU. Am Freitag, 27. Juni, spielen ab 19.30 Uhr (Einlass: 18 Uhr) **ROBERT JON & THE WRECK** und **BYWATER CALL** ein Open Air an der Torgauer Kulturbastion. Robert Jon & The Wreck kommen aus Südkalifornien und spielen auf Augenhöhe mit Großkalibern wie Blackberry Smoke oder Whiskey Myers. BYWATER CALL aus Toronto spielt Blues, Rock & Southern Soul ist ein siebenköpfiges Musikkollektiv. Ausnahmesängerin Meghan Parnell und Gitarrist Dave Barnes sind die treibenden Kräfte hinter der kanadischen Band. **SWB**

Leipziger „Pfeffermüller“ in Audenhain

KABARETT an der Paltrockwindmühle Ebbecke am 29. Juni



Das Leipziger Kabarett Pfeffermühle ist fast schon Stammgast an der Paltrockwindmühle Ebbecke in Audenhain. Foto: PR

AUDENHAIN. Am Sonntag, 29. Juni, um 15 Uhr (Einlass: 14 Uhr) zünden die Kabarettisten der Leipziger Pfeffermühle vor der Paltrockwindmühle „Ebbecke“ in Audenhain, Heide 47 ihr fulminantes Programm. Das Kabarett sucht ständig nach neuen Formen und Mitteln, um sich in

den turbulenten Zeiten Gehör zu verschaffen. Die „Pfeffermüller“ setzen dabei auf eine Mischung aus zeitgemäßer Unterhaltung und künstlerischer Tradition. Neben bissigen Pointen und deftigem politischen Witz gibt es geschliffene Dialoge, komödiantische Spielszenen und

Gesangsnummern, die unter die Haut gehen. **SWB**

☐ **Der Eintritt beträgt 20 Euro pro Person, Kartenreservierung unter Telefon 0175 67536537. Die Vorstellung findet im Freien statt, bitte an wettergerechte Kleidung denken.**



Meine Sommerferien in Torgau

Ferienwoche 2



MO. 7. JULI	DI. 8. JULI	MI. 9. JULI	DO. 10. JULI	FR. 11. JULI	SA. 12. JULI	SO. 13. JULI
<p>10:00 - 12:00 Uhr Topferwerkstatt Bastion 7</p> <p>10:00 - 12:00 Uhr Spiel und Spaß zur Torgauer Geschichte Museum Torgau</p> <p>14:30 - 16:30 Uhr Bärenhutz und Jägerinnen Schloss Hartenfels</p>	<p>10:00 - 12:00 Uhr Kochen & Backen Bastion 7</p> <p>ab 14:00 Uhr Yoga am Jugendtreff Nordwest Outlaw gGmbH</p>	<p>10:00 - 12:00 Uhr Ratespiel „Musikinstrumente“ Bastion 7</p> <p>10:30 - 12:30 Uhr Tour durch „FAIRYTALES. Geschichten aus dem Märchenschloss“ Schloss Hartenfels</p> <p>ab 14:00 Uhr Yoga am Jugendtreff Nordwest Outlaw gGmbH</p>	<p>10:00 - 12:00 Uhr Makramee Bastion 7</p> <p>ab 14:00 Uhr Yoga am Jugendtreff Nordwest Outlaw gGmbH</p> <p>14:30 - 16:30 Uhr Zu Tisch mit den Kurfürsten! Schloss Hartenfels</p>	<p>ab 14:00 Uhr Yoga am Jugendtreff Nordwest Outlaw gGmbH</p> <p>16:30 - 17:30 Uhr Gute-Nacht-Besuch in den Bärenställen Schloss Hartenfels</p>		<p>Jetzt Tretroller im TIC (Markt 1) ausleihen!</p>
Bastion 7 03421 7762230 www.vs-torgau.de/bastion-7	Museum Torgau 03421 70336 www.museum-torgau.de	Outlaw gGmbH 0151 44265114 Finkenweg 3	• KONTAKT & INFO •		Torgau Informations-Center 03421 70140 www.torgau-tourismus.de	Aquavita Torgau 03421 773270 www.aquavita-torgau.de
					Schloss Hartenfels 03421 7581054 www.schloss-hartenfels.de	

Anmeldung, Infos, Kosten & weitere Ferienangebote unter www.torgau-tourismus.de oder einfach den QR-Code scannen! Bitte prüfen Sie online oder unter 03421 70140, ob beim jeweiligen Angebot eine Anmeldung notwendig ist.

27.06. Schule aus! Party an!
29.06. – 04.07. Märchenhafte Familienauszeit
30.06. – 04.07. Feriencamp an der Ostsee
07.07 – 11.07. Reiterferien
Mo – Fr 10 – 16 Uhr Ferien in der Wintergrüne

DIY Party ab 16 Uhr | Jugendtreff Nordwest (Outlaw gGmbH)
Märchen-Ferienfreizeit in der Altstadt | 3 Ü/HP, 2 Ü/VP, Erw. 334 €, Ki. ab 278 € | Jugendherberge Torgau
Ostseeausflug für Kids ab 12, ca. 100 € p.P. | Jugendtreff Nordwest (Outlaw gGmbH)
Reitcamp für Kids & Jugendliche bis 18 J. | Pferdesportverein Welsau e.V.
Puppentheater, Upcycling, Mittelalterolympiade, Bärenjagd, Mitmachausstellung | Ev. Jugendbildung wintergrüne



Anmeldung, Infos & weitere Angebote

